

VINCENZO BELLINI

I PURITANI



ITALIAN OPERA | ITALIENISCHE OPER

Vincenzo Bellini (1801-1835)

I puritani


Opera in Three Acts (Complete Recording) // Oper in 3 Akten (Gesamtaufnahme)

Libretto | Count Carlo Pepoli (based on 'Têtes rondes et cavaliers' by J. Ancelot and J.-X. Boniface) // Carlo Graf Pepoli (nach 'Têtes rondes et cavaliers' von J. Ancelot und J.-X. Boniface)

CD 1

ACT I | I. AKT

- | | |
|--|------|
| 1] INTRODUZIONE... ALL'ERTA! ALL'ERTA! Bruno, chorus // Chor, Elvira, Arturo, Riccardo, Giorgio | 6:46 |
| 2] O DI CROMWELL GUERRIERI | 4:35 |
| 3] OR DOVE FUGGO IO MAI? Riccardo, Bruno | 6:39 |
| 4] AH! PER SEMPRE IO TI PERDEI Riccardo | 6:36 |
| 5] O AMATO ZIO, O MIO SECONDO PADRE! Elvira, Giorgio | 2:26 |
| 6] SAI COM'ARDE IN PETTO MIO Elvira, Giorgio, chorus // Chor | 9:52 |



| | | |
|-----------------------|---|------|
| 7] | AD ARTURO ONORE <i>chorus // Chor</i> | 3:22 |
| 8] | A TE, O CARA, AMOR TALORA <i>Arturo, Elvira, chorus // Chor</i> | 5:08 |
| 9] | IL RITO AUGUSTO SI COMPIA SENZA ME <i>Valton, Enrichetta, Arturo</i> | 6:04 |
| 10] | SON VERGIN VEZZOSA <i>Elvira, Enrichetta, Arturo, Valton, chorus // Chor</i> | 5:17 |
| 11] | FERMA! INVAN, INVAN RAPIR PRETENDI <i>Riccardo, Arturo, Enrichetta chorus // Chor</i> | 5:08 |
| 12] | DOV'È ARTURO? <i>Elvira, Giorgio, Riccardo, Bruno, chorus // Chor</i> | 8:07 |
| 13] | MA TU GIÀ MI FUGGI? <i>Elvira, Bruno, Riccardo, Giorgio, chorus // Chor</i> | 2:13 |
| ACT 2 2. AKT | | |
| 14] | AH DOLOR! AH TERROR! <i>chorus // Chor, Giorgio</i> | 4:00 |

TOTAL TIME 72:30


CD 2**ACT 2 CONTINUED | 2. AKT FORTSETZUNG**

- 1] CINTA DI FIORI E COL BEL CRIN DISCIOLTO | Giorgio, chorus // Chor 6:54
- 2] E DI MORTE LO STRAL NON SARÀ LENTO | Riccardo, Giorgio, chorus // Chor 3:19
- 3] O RENDETEMI LA SPEME...QUI LA VOCE SUA SOAVE MI CHIAMAVA | Elvira 11:12
- 4] VIEN, DILETTO, È IN CIEL LA LUNA! | Elvira 5:28
- 5] IL RIVAL SALVAR TU DÊI | Giorgio, Riccardo 12:03

ACT 3 | 3. AKT

- 6] SON SALVO, ALFIN SON SALVO | Arturo 4:33
- 7] A UNA FONTE AFFLITTO E SOLO | Elvira, Arturo 10:49
- 8] FINÌ...ME LASSA! 6:14
- 9] VIENI, VIENI FRA QUESTE BRACCIA | Arturo, Elvira, chorus // Chor, Giorgio, Riccardo 8:29
- 10] CREDEASI, MISERA! | Arturo, Elvira, Riccardo, Giorgio, chorus // Chor 5:26
- 11] FINALE: SUON D'ARALDI? | Tutti 3:14

TOTAL TIME 77:48



Elvira: Mariella Devia *soprano* // *Sopran* | Arturo: William Matteuzzi *tenor* // *Tenor* |
Riccardo: Christopher Robertson *baritone* // *Bariton* | Giorgio: Paolo Washington *bass* //
Bass | Valton: Franco Federici *bass* // *Bass* | Enrichetta: Eleonora Jankovic *soprano* // *Sopran* |
Orchestra e Coro del Teatro Massimo 'Bellini' di Catania |
Richard Bonyng *conductor* // *Dirigent* |
recorded in // *aufg.*: 1989

Vincenzo Bellini (1801-1835)

I puritani

Opera in Three Acts (*Complete Recording*)

Libretto | Count Carlo Pepoli (*based on 'Têtes rondes et cavaliers' by J. Ancelot and J.-X. Boniface*)


Premiere performance | 24 January 1835 at the Théâtre Italien, Paris

Location and period of the action | Plymouth around 1650, during the English Civil War – a Puritan castle

Dramatis personae | **Lord Walter Walton (Valton)** governor general and Puritan | **Elvira** his daughter | **Sir George (Giorgio)** his brother, a retired colonel | **Lord Arthur Talbot (Arturo)** supporter of the Stuarts | **Sir Richard Forth (Riccardo)** colonel and Puritan | **Sir Bruno Robertson** officer and Puritan | **Henrietta of France (Enrichetta)** Charles I's widow under the name of 'Dama di Villa Forte' | soldiers, Puritans, castle's occupants, ladies, servants.

ACT I

Cromwell's followers have gathered for morning prayers at the Puritans' castle near Plymouth. There is a festive atmosphere at the castle; preparations are being made for



the wedding on the following day of Elvira, the daughter of the Puritan governor general Walton, to Lord Arthur Talbot, a supporter of the Stuarts. Elvira is happy that her father has finally consented to the wedding. He had once promised Elvira's hand to Richard, a colonel in the Puritan army – but her heart belongs to Arthur. Richard is finding it difficult to abandon his feelings for Elvira and his desperation soon turns into hatred towards Arthur. All the castle's occupants have gathered in the great hall to greet the bridegroom-to-be, in keeping with his station. Arthur arrives with a large entourage and bows before Walton and his brother, Sir George. He then turns to Elvira and hands her his gift, a white bridal veil. Lord Walton takes his leave; in his capacity as governor he is to accompany a female prisoner accused of spying for the Stuarts to London, where she is to appear before court. The prisoner is led in and Arthur is immediately moved by the melancholy air surrounding the mysterious prisoner. She reveals her identity to Arthur in an unobserved moment – the woman is Henrietta, widow of the executed Stuart King Charles I. Royalist Arthur considers it his duty to save Henrietta and an opportunity to flee soon presents itself: Elvira approaches Arthur in her wedding attire, only the bridal veil is missing. Elvira asks Henrietta to put on the veil so that she can see what it looks like. Elvira is called away and Arthur quickly explains his escape plan to Henrietta; disguised by the bridal veil, he will guide her unhindered past the guards. Just as they are preparing to leave the chambers, the jealous Richard storms in with his sword drawn; he refuses to accept defeat and challenges Arthur to a duel. Henrietta throws herself between the two rivals and loses the veil in the process.


Richard recognizes the king's widow but lets them get away before calling the guards. Richard is pleased: Arthur will be accused of high treason and Elvira will be his forever. Elvira goes insane when she learns of the flight of Arthur and Henrietta.

ACT 2

Elvira's condition is worrying; day and night she cries over the loss of her loved one, lost in her thoughts about Arthur. George and Richard both realize that Arthur's execution, which cannot be kept a secret from Elvira, will mean her certain death. Richard is willing to abandon his plans for revenge and to speak out on Arthur's behalf – for Elvira's sake – but both men pledge to carry on fighting for the Puritans' cause.

ACT 3

Elvira has been taken to the country, where she is spending her days in mourning. Arthur has escaped from the bloodhounds and has hidden himself in a nearby forest, ready to search for Elvira. He is guided to Elvira by a sad tune. Elvira is standing at the window, singing a song he had once written for her. Arthur joins in with her singing. Elvira rushes to him when she hears her loved one's voice, and falls into his arms. After Arthur has explained the circumstances of his flight – and swears that he only left so that he could save the queen – Elvira forgives him. Overjoyed she slowly but surely regains her sanity. This respite is shortlived, however; she becomes distraught with fear when she sees soldiers




approaching. Richard and George order Arthur's arrest and proclaim his death sentence. Arthur listens to the sentence almost with indifference; he is more worried about Elvira and her fragile condition. A horn sounds out, heralding the arrival of a messenger on horseback. The messenger announces Cromwell's victory and an amnesty for all the followers of the Stuart cause. Joy and relief about her pending happiness drives away all of Elvira's desperation.

Vincenzo Bellini

** 3 November 1801 in Catania † 23 September 1835 in Puteaux, near Paris*



Sicilian composer Vincenzo Bellini was the most important exponent of Italian belcanto opera alongside Rossini and Donizetti during the first half of the 19th century. Wagner, who made no secret of his critical opinion of Italian music, held Bellini in high esteem and considered the Italian composer's operas to be "all heart, held together by words." Verdi also declared his admiration for the widely-sweeping melodies so typical of Bellini, melodies "as they have never been written before."


Bellini came from a family of musicians and started writing his own compositions at the age of six. He studied at the conservatory in Naples as of 1819. Nicola Zingarelli, an important



representative of the Neapolitan school of opera, was his most important teacher of composition. Bellini not only occupied himself with the Baroque period but also studied the Classical period, especially the works of Haydn and Mozart. The performance of Rossini's *Semiramide* in Naples in 1824 was a formative experience for the young musician and from then on, Bellini dedicated himself to works for stage. His first opera – *Adelson e Salvini* – was completed just one year later and the performance at the conservatory secured him a commissioned work for the famous Teatro San Carlo in Naples. His second opera, *Bianca e Fernando*, enjoyed its premiere performance in 1827.


The famous and powerful impresario Domenico Barbaja reacted quickly and commissioned Bellini to write an opera for the Scala in Milan. The opera *Il pirata* was written in 1827 together with the librettist Felice Romani; undoubtedly the beginning of a success story. Romani was the most recognized and sought-after librettist of his day and more than a hundred of his librettos were set to music – including Donizetti's *L'elisir d'amore* and Rossini's *Il turco in Italia*. Bellini soon gained fame and financial independence and, in contrast to many of his fellow composers, also managed to push through substantial fees at an early stage in his career. He was able to free himself from having to make a living as a teacher and could dedicate himself entirely to writing operas – following operas were written in the ensuing years (usually in close co-operation with Romani): *La straniera* (1829), *Zaira* (1829), *I Capuletti e i Montecchi* (1830), *La sonnambula* (1831) and *Beatrice di Tenda* (1833).





The fact that *Beatrice di Tenda* flopped led to a rift between Bellini and Romani. Bellini left Italy to settle down in Paris, where he was gladly accepted by Parisian artistic circles – he also made friends with Rossini and Chopin. Bellini was a close friend of Heine's: the great poet portrayed the ladies' darling in his usual sharp-tongued manner: "a lanky, slender figure who moved gracefully, I would rather say, in a flirty way; always *à quatre épingles*. An even-featured face, long, pale, pink; very fair, almost golden hair dressed up in tender curls. High, very high, noble forehead; straight nose, pale blue eyes; nice mouth; round chin. There is something vague, characterless about his features, similar to milk, but on occasion a forced expression of pain whisked across this babyface. This expression of pain replaced the missing spirit in Bellini's features but it was a pain without depth – flickering without emotion in his eyes, impassively around the man's lips. The young maestro seemed to want to illustrate this shallow, dull pain with his entire figure; his hair was dressed up in such a gushing, wistful manner, his clothes clung languishing to his slender body, he carried his Spanish cane in such an idyllic way that I was reminded of the young shepherds we used to watch perform with their crooks and light-coloured trousers and jackets. And his gait was so chaste, so elegiac, so ethereal. The whole man looked like one big sigh *en escarpins*."


Bellini wrote his final opera – *I puritani* – in 1834, as a commissioned work for the Théâtre Italien in Paris. Highbrow Italian repertoire was featured at the house, sung by such excellent soloists as Jenny Lind, Adelina Patti, Maria Malibran and Giuditta Past, to name




but a few. The most important vocal quartet ever – Giulia Grisi, Giovanni Battista Rubini, Antonio Tamburini and Luigi Lablache – also appeared in these operas. Bellini retired to the countryside for several months to work on the score. When rehearsals began, he turned to Rossini for advice. Rossini, who was still one of the leading personalities on the Paris music scene, was also behind the idea of the contract between Bellini and the opera house – and now gave the young composer advice during rehearsals. Bellini willingly worked Rossini's suggestions into his opera.

The premiere performance on 24 January 1835 was a triumph in which the top-class line-up of Grisi, Rubini, Tamburini and Lablache played a major role. Elvira's madness scene made many of the audience cry and by the end of the second act – following the freedom duet *Suoni la tromba* – everybody was up on their feet. The audience waved hats and handkerchiefs in the air and were so full of patriotic enthusiasm they could hardly be quietened down. The audience started calling out for Bellini and the performance could only be continued after the composer appeared – against all the rules – to accept these ovations. Wild applause broke out at the end of the third act and in spite of the somewhat reserved reviews, *I puritani* broke all records.

Bellini's opera soon took the rest of Europe by storm and was received enthusiastically everywhere. The composer died at the age of just thirty-four, just a few months after the



A light blue-tinted photograph of a classical statue's head, likely a woman, with curly hair, looking slightly to the right. It is positioned at the top of the page.

premiere performance. When the popularity of belcanto art diminished, Bellini's *I puritani* (alongside several other Bellini operas) suffered the same fate and slowly disappeared from the important stages – there were hardly any great singing personalities left capable of performing Bellini's tailor-made roles. Maria Callas played a major role in the revival of Bellini's operas. With the arrival of Callas, opera once again boasted a female singer who was up to the high vocal and performing standards demanded by these roles – and a regular belcanto renaissance began, bringing the major, long-forgotten opera back into the spotlight of international opera houses.

Vincenzo Bellini (1801-1835)

I puritani

Opera in Three Acts (*Complete Recording*)

Text | Carlo Graf Pepoli (nach „Têtes rondes et cavaliers“ von J. Ancelot und J.-X. Boniface)


Uraufführung | 24. Januar 1835 im Théâtre Italien, Paris

Ort und Zeit der Handlung | Plymouth um 1650 während des Bürgerkrieges – eine Festung der Puritaner

Personen | **Lord Walter Walton (Valton)** Generalgouverneur und Puritaner | **Elvira** seine Tochter | **Sir George (Giorgio)** sein Bruder, Oberst a. D. | **Lord Arthur Talbot (Arturo)** Anhänger der Stuarts | **Sir Richard Forth (Riccardo)** Oberst und Puritaner | **Sir Bruno Robertson** Offizier und Puritaner | **Henrietta von Frankreich (Enrichetta)** Witwe Karls I. unter dem Namen „Dama di Villa Forte“ | Soldaten, Puritaner, Besatzung der Festung, Damen, Bedienstete

I. AKT

Auf der Festung der Puritaner bei Plymouth versammeln sich die Anhänger Cromwells zum Morgengebet. Es herrscht Festtagsstimmung auf der Burg, denn morgen soll Elvira, die





Tochter des Generalgouverneurs Walton mit Lord Arthur Talbot vermählt werden. Elvira ist glücklich, dass ihr Vater schließlich doch noch die Einwilligung zu dieser Verbindung gab, denn einst war sie Richard, Oberst in der Armee der Puritaner, versprochen, doch ihr Herz gehört allein Arthur. Richard fällt der Verzicht auf Elvira sehr schwer und bald schon schlägt seine Verzweiflung in Hass auf Arthur um.

In der großen Halle hat sich alles versammelt, um den Bräutigam standesgemäß zu empfangen. Arthur zieht mit großem Gefolge ein, verneigt sich vor Walton und dessen Bruder, Sir George. Dann wendet er sich Elvira zu und überreicht seine Brautgabe, einen weißen Schleier.

Lord Walton entschuldigt sich; er müsse in seiner Eigenschaft als Gouverneur eine Gefangene, die der Spionagetätigkeit für die Stuarts beschuldigt wird, zum Prozess nach London begleiten. Dann wird die Gefangene hereingeführt und sogleich ist Arthur von der Melancholie, die sie umgibt berührt. In einem unbeobachteten Moment gibt sie sich ihm zu erkennen. Der königstreue Arthur betrachtet es als seine Pflicht, Henrietta, die Witwe des hingerichteten Stuart-Königs Karl I., zu retten. Bald schon ergibt sich eine Möglichkeit zur Flucht: Elvira tritt in ihrem Brautschmuck auf Arthur zu, nur der Schleier fehlt noch und sie bittet Henrietta, den Schleier aufzusetzen, um ihn betrachten zu können. Man ruft nach Elvira und schnell erklärt Arthur Henrietta seinen Fluchtplan; durch den Schleier verdeckt, werde er sie unbehelligt an den Wachen vorbeiführen.

Als sie eben den Raum verlassen wollen, stürzt der eifersüchtige Richard mit gezücktem Schwert herein; er kann seine Niederlage nicht akzeptieren und fordert Arthur zum Duell.




Henrietta wirft sich zwischen die beiden und verliert dabei den Schleier. Richard erkennt die Königswitwe und lässt die beiden entkommen. Erst dann alarmiert er die Wachen. Er ist zufrieden: Man wird Arthur des Hochverrats anklagen und Elvira wird für ihn frei sein. Als Elvira die Nachricht von der Flucht erhält, verdunkelt sich ihr Verstand.


2. AKT

Elviras Zustand gibt Anlass zur Sorge – Tag und Nacht beweint sie den verlorenen Geliebten. Kein Gedanke, der nicht ihm gilt. George und Richard wird klar, dass Arthurs Hinrichtung, die man nicht vor ihr geheimhalten könne, ihren sicheren Tod bedeuten würde. Richard ist um Elviras willen bereit, von seiner Vergeltung abzusehen und sich für Arthur zu verwenden. Beide versichern einander, weiterhin treu für die Sache der Puritaner zu kämpfen.

3. AKT

Man hat Elvira aufs Land gebracht, wo sie ihre Tage in Trauer verbringt. In einem nahe gelegenen Wald hält sich Arthur versteckt, der seinen Häschern entkommen konnte und nun nach Elvira sucht. Eine traurige Weise zeigt ihm den Weg zu ihr. Elvira steht am Fenster und singt ein Lied, das er einst selbst für sie schrieb. Arthur stimmt in ihr Lied ein. Elvira eilt herbei, als sie die Stimme des Geliebten hört und sinkt ihm in die Arme. Nachdem er über die Zusammenhänge der Flucht berichtet hat und beschwört, sie nur verlassen zu haben,






um die Königin zu retten, verzeiht ihm Elvira voller Freude. Langsam kehrt die Klarheit ihres Geistes zurück; doch nur für kurze Zeit, denn Angst stürzt sie wieder in Verwirrung, als sie Soldaten heranmarschieren sieht. Richard und George lassen Arthur festnehmen und verlesen das Todesurteil. Beinahe gleichgültig nimmt Arthur es an; seine einzige Sorge gilt Elvira, deren zerbrechlicher Zustand ihm nicht entgangen ist. Ein Hornruf erschallt; die Ankündigung eines berittenen Boten. Der Sieg Cromwells und eine Amnestie für alle Stuart-Anhänger wird verkündet. Die Freude und Erleichterung über ihr nun mögliches Glück lässt Elviras geistige Verwirrung schwinden.

Vincenzo Bellini

** 3. November 1801 in Catania † 23. September 1835 in Puteaux (bei Paris)*

Der sizilianische Komponist Vincenzo Bellini war neben Rossini und Donizetti der bedeutendste Vertreter der italienischen Belcanto-Oper während der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Er wurde von Wagner, der aus seiner kritischen Haltung der italienischen Musik gegenüber nie ein Hehl gemacht hat, überaus geschätzt. Bellinis Opern bescheinigte er, sie seien „ganz Herz, zusammengehalten durch Worte.“ Auch Verdi äußerte sich bewundernd über die für Bellini so typischen weitgespannten Melodien, „wie sie niemand vor ihm geschrieben hat.“

Bellini entstammte einer Musikerfamilie und schrieb schon mit sechs Jahren eigene Kompositionen. 1819 nahm er sein Studium am Konservatorium in Neapel auf. Nicola Zingarelli, ein bedeutender Vertreter der Neapolitanischen Opernschule, war sein wichtigster Kompositionslehrer. Bellini beschäftigte sich neben dem Barock intensiv mit der Klassik. Eingehend studierte er die Werke Haydns und Mozarts. Die neapolitanische Aufführung von Rossinis „Semiramide“ (1824) war ein Schlüsselerlebnis für den jungen Musiker. Von nun an verschrieb er sich der Bühne. Schon im Jahr darauf war seine erste Oper – „Adelson e Salvini“ – fertiggestellt. Die Aufführung am Konservatorium begeisterte und brachte ihm ein Auftragswerk für das berühmte Teatro San Carlo in Neapel ein. Seine zweite Oper „Bianca e Fernando“ wurde 1827 uraufgeführt. Schnell reagierte der berühmte und mächtige Impresario, Domenico Barbaja, der Bellini mit einer Oper für die Mailänder Scala beauftragte. In Zusammenarbeit mit dem Librettisten Felice Romani entstand die Oper „Il pirata“ (1827); unzweifelhaft der Beginn einer Erfolgsserie. Romani war der anerkannteste und begehrteste Librettist seiner Zeit. Mehr als hundert seiner Libretti wurden vertont – darunter Donizettis „L’elisir d’amore“ und Rossinis „Il turco in Italia“. Schnell errang Bellini Ruhm und finanzielle Unabhängigkeit. Anders als vielen Komponistenkollegen war es Bellini gelungen, sich durch früh durchgesetzte hohe Honorare, frei von Lehrtätigkeit, allein seinem Opernschaffen zu widmen. In den folgenden Jahren entstanden – meist in enger Zusammenarbeit mit Romani – die Opern „La straniera“ (1829), „Zaira“ (1829), „I Capuletti e i Montecchi“ (1830), „La sonnambula“ (1831) und „Beatrice di Tenda“ (1833). Der Misserfolg von „Bea-




trice di Tenda“ führte zu einem Zerwürfnis mit Romani. Bellini verließ Italien und ließ sich in Paris nieder. Die Künstlerkreise dort nahmen ihn gerne auf. Er freundete sich mit Rossini und Chopin an. Auch zu Heine stand er in enger Verbindung. Der große Dichter porträtier- te den Liebling der Frauen mit der ihm eigenen Scharfzüngigkeit:

„... eine hochaufgeschossene, schlanke Gestalt, die sich zierlich, ich möchte sagen, kokett bewegte; immer, à quatre épingles‘; ein regelmäßiges Gesicht, länglich, blassrosig; hellblondes, fast goldiges Haar, in dünnen Löckchen frisiert; hohe, sehr hohe, edle Stirne; grade Nase; bleiche, blaue Augen; schön gemessener Mund; rundes Kinn. Seine Züge hatten etwas Vages, Charakterloses, etwas wie Milch, und in diesem Milchgesichte quirlte manchmal süßsauerlich ein Ausdruck von Schmerz. Dieser Ausdruck von Schmerz ersetzte in Bellinis Gesichte den mangelnden Geist; aber es war ein Schmerz ohne Tiefe; er flimmerte poesielos in den Augen, er zuckte leidenschaftslos um die Lippen des Mannes. Diesen flachen, matten Schmerz schien der junge Maestro in seiner ganzen Gestalt veranschaulichen zu wollen. So schwärmerisch wehmütig waren seine Haare frisiert, die Kleider saßen ihm so schmachtend an dem zarten Leibe, er trug sein spanisches Röhrchen so idyllisch, dass er mich immer an die jungen Schäfer erinnerte, die wir in unseren Schäferspielen mit bebänderten Stäben und hellfarbigen Jäckchen und Höschen ‚minaudieren‘ sehen. Und sein Gang war so jungfräulich, so elegisch, so ätherisch. Der ganze Mensch sah aus wie ein Seufzer ‚en escarpins‘.“

1834 schrieb Bellini seine letzte Oper – „I puritani“, ein Auftragswerk für das Pariser Théâtre Italien. Hier wurde anspruchsvolles italienisches Repertoire geboten, gesungen von hochkarätigen Solisten wie Jenny Lind, Adelina Patti, Maria Malibran und Giuditta Past, um nur einige zu nennen. Das bedeutendste Vokalquartett aller Zeiten, Giulia Grisi, Giovanni Battista Rubini, Antonio Tamburini und Luigi Lablache trat in seinen Opern auf.

Bellini hatte sich für einige Monate aufs Land zurückgezogen, um an der Partitur für „I puritani“ zu arbeiten. Als die Proben begannen, suchte er bei Rossini Rat. Dieser – noch immer eine der führenden Persönlichkeiten des Pariser Musiklebens – hatte bereits beim Zustandekommen des Vertrages mit dem Opernhaus Pate gestanden und beriet nun den jungen Komponisten während der Probenarbeit. Bereitwillig arbeitete Bellini dessen Änderungsvorschläge ein. Die Uraufführung am 24. Januar 1835 gestaltete sich zu einem Triumph, an dem die hochklassige Besetzung Grisi, Rubini, Tamburini und Lablache einen großen Anteil hatte. Bei der Wahnsinnszene der Elvira flossen allseits die Tränen und am Ende des 2. Aktes – nach dem Freiheitsduett „Suoni la tromba“ saß niemand mehr auf seinem Stuhl. Das Publikum schwenkte Hüte und Taschentücher in der Luft und konnte sich vor patriotischer Begeisterung kaum mehr beruhigen. Bellini wurde herausgerufen und die Vorstellung konnte erst fortgesetzt werden, als der Komponist – gegen alle Regeln – erschien, um die Ovationen entgegenzunehmen. Nach dem Ende des letzten Aktes jubelte das Publikum frenetisch. Trotz der Zurückhaltung der Kritik brach „I puritani“ sämtliche Rekorde. Bellinis



Oper verbreitete sich rasch über ganz Europa und fand überall begeisterte Anhänger. Nur wenige Monate nach der Uraufführung starb der Komponist im Alter von nur 34 Jahren.

Mit dem Verschwinden der Belcanto-Kunst geriet auch „I puritani“ – neben anderen Opern Bellinis – langsam ins Abseits der großen Bühnen, denn Sängerpersönlichkeiten wie jene, denen Bellini seine Partien auf den Leib geschrieben hatte, gab es kaum noch. An der Wiederentdeckung der Opern Bellinis hatte vor allem Maria Callas großen Anteil. Mit ihr stand der Opernbühne wieder eine Sängerin zur Verfügung, die den hohen stimmlichen und darstellerischen Anforderungen dieser Partien gewachsen war. Eine regelrechte Belcanto-Renaissance begann, während der große, aber vergessene Opern wieder in den Fokus der internationalen Opernhäuser gerieten.

Vincenzo Bellini (1801-1835)

I puritani

Opéra en 3 actes

Libretto | Comte Carlo Pepoli (d'après « Têtes rondes et cavaliers » de J. Ancelot et J.-X. Boniface)


Première | 24 janvier 1835 au Théâtre Italien, Paris

Temps et lieu de l'action | Plymouth vers 1650 à l'époque de la guerre civile – une forteresse des puritains

Personnages | **Lord Walter Walton (Valton)** gouverneur général et puritain | **Elvira** sa fille | **Sir George (Giorgio)** son frère, colonel E.R. | **Lord Arthur Talbot (Arturo)** partisan des Stuart | **Sir Richard Forth (Riccardo)** colonel et puritain | **Sir Bruno Robertson** officier et puritain | **Henriette de France (Enrichetta)** veuve de Charles I, nommée « Dame de Ville Forte » | soldats, puritains, troupes dans la forteresse, dames, serveurs

I^{ER} ACTE

Dans la forteresse des puritains près de Plymouth se rassemblent les partisans de Cromwell pour la prière matinale. Un air de fête règne au château car le lendemain, Elvira, la fille du gouverneur général Walton doit être mariée à Lord Arthur Talbot. Elvira est heureuse que



son père ait finalement donné son accord pour cette union car à l'origine, elle était promise à Richard, colonel dans l'armée des puritains, mais son cœur ne battait que pour Arthur. Richard a beaucoup de mal à renoncer à Elvira et bientôt, son désespoir se transforme en haine contre Arthur.

Dans le grand hall, tous se sont rassemblés pour accueillir le futur époux en bonne et due forme. Arthur fait son entrée accompagné d'une longue suite, il s'abaisse devant Walton et son frère, Sir George. Ensuite, il se tourne vers Elvira et lui tend son présent de mariage, un voile blanc.

Lord Walton s'excuse : en sa qualité de gouverneur, il doit accompagner à Londres une prisonnière accusée d'avoir commis des actes d'espionnage pour les Stuarts. Sur ce, on fait entrer la détenue et immédiatement, Arthur est touché par la mélancolie qui plane autour d'elle. Dans un moment d'inattention, elle se fait reconnaître. Arthur, par sa fidélité au roi, considère qu'il est de sa tâche de sauver Henriette, la veuve du roi exécuté, Charles I des Stuart. Bientôt s'offre l'occasion de prendre la fuite : Elvira avance en robe de noces vers Arthur, seul manque le voile, et elle prie Henriette de porter le voile pour pouvoir le regarder. On appelle Elvira et en vitesse, Arthur explique son plan de fuite à Henriette : voilée, on lui fera passer la garde discrètement.

Lorsqu'ils sont sur le point de quitter la pièce, Richard, jaloux, fait irruption l'épée à la main : il ne peut pas accepter sa défaite et provoque Arthur en duel. Henriette se jette entre les deux et perd alors son voile. Richard reconnaît la veuve du roi et laisse fuir les


deux. Ce n'est que plus tard qu'il alerte la garde. Il est satisfait : on accusera Arthur de haute trahison et Elvira sera libre pour lui. Lorsque Elvira reçoit la nouvelle de la fuite, sa raison s'obscurcit.

2^{ÈME} ACTE

L'état d'Elvira est sujet d'inquiétudes – jour et nuit, elle pleure son amour perdu. Elle n'a aucune pensée qui ne soit pour celui-ci. George et Richard prennent conscience que l'exécution d'Arthur, que l'on ne pourrait lui cacher, signifierait pour elle une mort certaine. Pour l'amour d'Elvira, Richard est prêt à laisser tomber sa vengeance et à intervenir pour Arthur. Les deux se promettent de continuer à se battre fidèlement pour la cause des puritains.

3^{ÈME} ACTE

On a emmené Elvira à la campagne où elle passe ses journées dans le deuil. Dans une forêt avoisinante se tient caché Arthur qui est parvenu à échapper à ses poursuivants et qui cherche à présent Elvira. Une mélodie triste lui indique le chemin vers elle. Elvira se trouve à la fenêtre et fredonne une chanson qu'il avait jadis écrite pour elle. Arthur se joint au chant. Elvira accourt lorsqu'elle entend la voix de son bien-aimé et se jette dans ses bras. Après qu'Arthur lui a relaté toutes les circonstances de la fuite et lui a certifié ne l'avoir quittée que pour sauver la reine, Elvira lui pardonne pleine de joie. Lentement, la lucidité lui



revient, mais que pour une courte durée car la peur la déstabilise quand elle voit des soldats faire leur approche. Richard et George font arrêter Arthur et lui lisent la sentence de mort. Arthur l'accepte presque indifférent ; sa seule inquiétude est pour Elvira dont l'état fragile ne lui a pas échappé. Le son d'un cor retentit, l'annonce d'un messager à cheval. La victoire de Cromwell et une amnistie pour les partisans des Stuart sont déclarées. La joie et le soulagement d'un bonheur désormais possible fait disparaître le désarroi d'Elvira.


Vincenzo Bellini

** 3 novembre 1801 à Catania † 23 septembre 1835 à Puteaux (près de Paris)*

Le compositeur italien Vincenzo Bellini fut, à côté de Rossini et Donizetti, le plus important représentant de l'opéra de bel canto italien durant la première moitié du 19^{ème} siècle. Il était extrêmement apprécié de Wagner qui n'avait jamais caché ses idées critiques à l'égard de la musique italienne. Il disait au sujet des opéras de Bellini qu'ils étaient « pleins de cœurs, maintenus soudés par les mots. » Verdi aussi s'exprimait de manière admirative à propos des mélodies diversifiées si typiques de Bellini, telles que personne avant lui ne les a écrites.

Bellini était issu d'une famille de musiciens et écrivait déjà à l'âge de six ans ses propres compositions. En 1819, il entama des études au Conservatoire de Naples. Nicola Zingarelli,

un important représentant de l'école napolitaine d'opéras, fut son plus important professeur de composition. Bellini s'occupait intensivement, à côté du baroque, de la musique classique. Il étudia en détail les œuvres de Haydn et de Mozart. La représentation à Naples de « Semiramide » de Rossini (1824) fut un événement clé pour le jeune musicien. Désormais, il se consacra à la scène. Dès l'année suivante, son premier opéra, « Adelson e Salvini », fut achevé. La représentation au Conservatoire enthousiasma et lui assura une commande pour le célèbre Teatro San Carlo de Naples. La première de son deuxième opéra, « Bianca e Fernando », fut jouée en 1827. Le fameux et puissant impresario, Domenico Barbaja, réagit rapidement et chargea Bellini de composer un opéra pour la Scala de Milan. En coopération avec le librettiste Felice Romani naquit l'opéra « Il pirata » (1827) ; sans aucun doute le début d'une série de succès. Romani était le librettiste le plus reconnu et le plus convoité de son époque. Plus d'une centaine de ses librettos furent mis en musique – parmi ceux-ci, « L'elisir d'amore » de Donizetti et « Il turco in Italia » de Rossini. Bellini atteignit rapidement la célébrité et l'indépendance financière. Contrairement à de nombreux collègues compositeurs, Bellini était parvenu, grâce à des honoraires qui devinrent très vite importants et libre de toute fonction d'enseignant, à se consacrer uniquement à sa création d'opéras. Durant les années qui suivirent furent réalisés – souvent en étroite collaboration avec Romani – les opéras « La straniera » (1829), « Zaira » (1829), « I Capuleti e i Montecchi » (1830), « La sonnambula » (1831) et « Beatrice di Tenda » (1833). L'échec de « Beatrice di Tenda » conduisit à une discorde avec Romani. Bellini




quitta l'Italie et s'installa à Paris. Les cercles d'artistes locaux l'intégrèrent volontiers. Il se lia d'amitié avec Rossini et Chopin. Il était également en relation étroite avec Heine. Le grand poète, qui – on le sait – n'avait pas la langue dans sa poche, composa un portrait du favori de ces dames :

« ...une silhouette élancée, mince, qui se mouvait, menue et, je tiens à le dire, coquette ; toujours tiré à quatre épingles ; un visage régulier, allongé, d'un rose pâle ; les cheveux blonds clairs, presque dorés, frisés de fines boucles ; un front haut, très haut, et noble ; le nez droit ; des yeux clairs, bleus ; une bouche finement taillée ; un menton arrondi. Ses traits avaient quelque chose de vague, sans caractère, quelque chose comme du lait, et dans ce visage de lait tourbillonnait parfois une expression douce-amère de douleur. Cette expression de douleur remplaçait, sur le visage de Bellini, le manque d'esprit ; mais c'était une douleur sans profondeur ; ses yeux scintillaient sans poésie, ses lèvres d'hommes frémissaient sans passion. Le jeune maestro semblait vouloir illustrer cette douleur plate, mate, sur toute sa silhouette. Ses cheveux étaient coiffés avec tant d'exaltation et de nostalgie, les vêtements seyaient de manière si languissante à son tendre corps, il portait sa canne de rotang de façon si idyllique qu'il me rappelait toujours les jeunes pâtres que nous voyons minauder dans nos jeux de bergers, le bâton bandé, et vêtu d'une petite veste claire et d'un petit pantalon. Et sa démarche était tellement vierge, tellement élégiaque, tellement éthérée. Toute sa personne ressemblait à un soupir en escarpins. »

En 1834, Bellini écrivit son dernier opéra – « I puritani », une commande pour le Théâtre Italien de Paris. Ici, on proposait un répertoire italien ambitieux, chanté par des solistes de grande valeur telles que Jenny Lind, Adelina Patti, Maria Malibran et Giuditta Past, pour n'en nommer que quelques-unes. Le quatuor vocal le plus important de tous les temps, Giulia Grisi, Giovanni Battista Rubini, Antonio Tamburini et Luigi Lablache se produisait dans ses opéras.

Bellini s'était retiré pour quelque mois à la campagne afin de travailler à la partition de « I puritani ». Lorsque les répétitions commencèrent, il alla chercher conseil auprès de Rossini. Celui-ci – toujours une des personnalités de premier ordre de la scène musicale parisienne – avait déjà inspiré l'artiste lors de la signature du contrat avec l'opéra – conseilla le jeune compositeur pendant les répétitions. Bellini prenait volontiers en compte ses propositions de changement. La première du 24 janvier 1835 prit une dimension de triomphe dans lequel la distribution de grande classe Grisi, Rubini, Tamburini et Lablache avaient joué un rôle important. Lors de la scène de la folie d'Elvira, les larmes coulaient de toutes parts et à la fin du 2^{ème} acte – après le duo de la liberté « Suoni la tromba », plus personne n'était resté assis. Le public agitait en l'air chapeaux et mouchoirs et ne pouvait presque plus se calmer par trop d'enthousiasme patriotique. Bellini fut appelé à venir sur scène, et la représentation ne put continuer que quand le compositeur – envers toute règle – apparut pour recevoir les ovations du public. Après la fin du dernier acte, le



public jubilait frénétiquement. Malgré la réserve des critiques, « I puritani » battit tous les records. L'opéra de Bellini se répandit rapidement dans toute l'Europe et trouva partout des adhérents enthousiastes. Seulement quelques mois après la première, le compositeur mourut, âgé seulement de 34 ans.

Avec la disparition de l'art du bel canto, « I puritani » – à côté d'autres opéras de Bellini – disparut lentement des grandes scènes car il n'existait presque plus de personnalités du chant comme celles pour qui Bellini avait écrit ses partitions sur mesure. Maria Callas joua un grand rôle dans la redécouverte des opéras de Bellini. Grâce à elle se trouvait à disposition de la scène d'opéra une cantatrice qui était à la hauteur des hautes exigences vocales et d'interprétation de ces parties. Une véritable renaissance du bel canto commença en même temps que le grand opéra oublié revenait dans l'objectif des opéras internationaux.



Vincenzo Bellini (1801-1835)

I puritani

Opéra in 3 Atti

Libretto | Conte Carlo Pepoli (tratto da «Têtes rondes et cavaliers» de J. Ancelot et J.-X. Boniface)

Prima rappresentazione | 24 gennaio 1835 nel Théâtre Italien, Parigi

Luogo della trama | Plymouth 1650 circa, durante la guerra civile – una fortezza dei puritani

Personaggi | Lord Walter Walton (Valton) Governatore Generale e Puritano | **Elvira** sua figlia | **Sir George (Giorgio)** suo fratello, Colonnello a.D. | **Lord Arthur Talbot (Arturo)** sostenitore degli Stuart | **Sir Richard Forth (Riccardo)** Colonnello e Puritano | **Sir Bruno Robertson** Ufficiale e Puritano | **Henrietta di Francia (Enrichetta)** vedova di Carlo I. con il nome di «Dama di Villa Forte» | Soldati, Puritani, Guarnizione della fortezza, Dame, persone di servizio


ATTO I

Nella fortezza dei puritani presso Plymouth si radunano i sostenitori dei Cromwell per la preghiera mattutina. Nel castello domina un'atmosfera di giorno festivo, poiché Elvira,

la figlia del governatore generale Walton (Valton), domani andrà in sposa a Lord Arthur Talbot (Arturo). Elvira è molto felice che suo padre abbia infine acconsentito a questa unione, visto che era già promessa sposa a Richard, colonnello dell'esercito dei puritani, ma il suo cuore in realtà apparteneva solo ad Arthur (Arturo). Richard non riesce a rinunciare così facilmente ad Elvira e molto presto la sua disperazione si tramuta in odio verso Arthur (Arturo).

Nella grande sala si sono radunati tutti per accogliere, secondo il proprio rango, gli sposi novelli. Arthur (Arturo) entra con un numeroso seguito, si inchina davanti a Walton (Valton) e al fratello di lui, Sir George (Giorgio). Poi si rivolge verso Elvira e offre alla sua sposa un velo bianco.

Lord Walton (Valton) porge le sue scuse; in quanto governatore generale deve accompagnare una prigioniera, accusata di spionaggio a favore degli Stuart, a Londra per il processo. A quel punto la prigioniera viene fatta entrare e subito Arthur (Arturo) resta colpito dall'aria melanconica che la circonda. In un momento in cui nessuno li osserva, lei si fa riconoscere da lui. Il fedele al re, Arthur (Arturo), ritiene che sia suo dovere salvare Henrietta (Enrichetta), la vedova Stuart del giustiziato re Carlo I. Molto presto si presenta già l'occasione di una fuga: Elvira in abito da sposa si dirige verso Arthur (Arturo), manca solo il velo e chiede gentilmente ad Henrietta (Enrichetta) di indossare il velo, per poterlo osservare meglio. Poi Elvira viene chiamata altrove e subito Arthur (Arturo) spiega ad Henrietta (Enrichetta) il suo piano di fuga; coperta dal velo, la condurrà indisturbato davanti alle guardie.



Nel momento in cui stanno per lasciare la stanza, sopraggiunge il geloso Richard (Riccardo) con la spada sguainata; non riesce ad accettare la sua sconfitta e sfida a duello Arthur (Arturo). Henrietta (Enrichetta) fa da scudo tra i due e nello spostarsi perde il velo. Richard (Riccardo) riconosce la vedova del re e lascia che i due fuggano. Solo allora da l'allarme alle guardie. Ora è soddisfatto: Arthur (Arturo) verrà incolpato di alto tradimento ed Elvira sarà di nuovo libera per lui. Quando Elvira viene a conoscenza della fuga, perde il lume della ragione.

ATTO 2

Le condizioni di salute di Elvira sono fonte di grosse preoccupazioni – giorno e notte piange il suo perduto amore. Nessun'altro pensiero se non la persona amata. George (Giorgio) e Richard (Riccardo) realizzano che l'esecuzione capitale di Arthur (Arturo), che non è possibile mantenerle nascosta, significherebbe a sua volta la morte sicura di lei. Richard (Riccardo) per volere di Elvira è disposto a rinunciare alla sua vendetta e di intervenire a favore di Arthur (Arturo). Entrambi si promettono a vicenda di continuare a combattere fedelmente per la causa dei puritani.

ATTO 3

Elvira è stata condotta in campagna dove trascorre i suoi giorni nella tristezza più assoluta. In un bosco non molto lontano, si nasconde Arthur (Arturo), che è riuscito a fuggire dalla

presa delle guardie ed ora è alla ricerca di Elvira. Una triste melodia lo accompagna mentre si dirige verso di lei. Elvira è alla finestra e canta una canzone che proprio lui scrisse per lei. Arthur (Arturo) inizia a cantare con lei. Non appena Elvira sente la voce dell'amato si affretta verso di lui e si butta tra le sue braccia. Dopo averle raccontato tutti i dettagli della sua fuga e dopo averle giurato di averla abbandonata solo per salvare la regina, Elvira lo perdona in tutta felicità. Pian piano riacquista tutta la sua chiarezza di spirito; ma solo per un certo periodo, poiché la paura la riconduce in uno stato di confusione quando vede marciare verso di lei un gruppo di soldati. Richard (Riccardo) e George (Giorgio) fanno arrestare Arthur (Arturo) e leggono la condanna a morte. Del tutto indifferente Arthur (Arturo) l'accetta; la sua unica preoccupazione è rivolta ad Elvira, la cui fragile condizione non gli è affatto sfuggita. Risuona un segnale di corno; l'annuncio di un messaggero a cavallo. Viene annunciata la vittoria dei Cromwell e un'amnistia per tutti i sostenitori degli Stuart. La gioia e l'alleggerimento sulla loro ormai possibile felicità fa scomparire all'istante ogni delirio mentale di Elvira.



Vincenzo Bellini


** 3 novembre del 1801 a Catania † 23 settembre del 1835 a Puteaux (presso Parigi)*

Il compositore siciliano Vincenzo Bellini insieme a Rossini e Donizetti è stato il più importante rappresentante dell'Opera Belcanto italiana del 19esimo secolo. E' stato estremamente apprezzato da Wagner, che del suo atteggiamento critico nei confronti della musica italiana non aveva mai fatto un mistero. Le opere di Bellini, attestava quest'ultimo, sono «tutto cuore, tenuto assieme dalle parole». Anche Verdi ostentava la sua meraviglia sulle melodie così tipicamente emozionanti di Bellini, «come nessuno prima di lui avesse mai scritto.»

Bellini discendeva da una famiglia di musicisti e scrisse proprie composizioni già all'età di sei anni. Nel 1819 fu iscritto al conservatorio di Napoli. Nicola Zingarelli, un importante rappresentante della scuola dell'opera napoletana, è stato il suo più significativo insegnante di composizione. Bellini oltre che al barocco si interessò intensamente anche alla musica classica. Studiò a fondo i lavori di Haydn e Mozart. La rappresentazione napoletana della «Semiramide» (1824) di Rossini è stata un' esperienza fondamentale nella vita del giovane musicista. Da quel momento in poi decise di dedicarsi completamente al teatro. L'anno seguente aveva già composto la sua prima opera «Adelson e Salvini». La rappresentazione presso il conservatorio suscitò grande entusiasmo e gli procurò un incarico di lavoro per

il famoso «Teatro San Carlo» di Napoli. La sua seconda opera «Bianca e Fernando» venne rappresentata per la prima volta nel 1827. Il famoso e potente impresario Domenico Barbaja, reagì immediatamente proponendo a Bellini l'incarico di un'opera per la «Scala» di Milano. In collaborazione con il librettista Felice Romani realizzarono l'opera «Il pirata» (1827); senza dubbio l'inizio di una serie di successi. Romani era considerato il librettista più riconosciuto e ambito del suo tempo. Oltre cento dei suoi libretti sono stati musicati – tra questi «L'elisir d'amore» di Donizetti e «Il turco in Italia» di Rossini. Molto presto Bellini divenne molto famoso e indipendente finanziariamente. Diversamente da molti suoi colleghi compositori, a Bellini riuscì di dedicarsi quasi completamente alla propria produzione operistica, grazie ai rapidi e cospicui compensi e libero dalla necessità di insegnare. Negli anni che seguirono realizzò – perlopiù in stretta collaborazione con Romani – le opere «La straniera» (1829), «Zaira» (1829), «I Capuleti e i Montecchi» (1830), «La sonnambula» (1831) e «Beatrice di Tenda» (1833). L'insuccesso di «Beatrice di Tenda» provocò una discordia con Romani. Bellini lasciò l'Italia e si stabilì a Parigi. Il giro di artisti del posto lo accolsero molto volentieri. Fece amicizia con Rossini e Chopin. Stabilì una stretta amicizia anche con Heine. Il grande poeta ritrasse il beniamino delle donne con la sua tipica lingua tagliente:

«...una statura allampanata, slanciata, che si muove, se mi permettete, con civettuola leggiadria; sempre à quatre épingles; un viso dai tratti regolari, allungato, rosa pallido; biondo chiaro, capelli quasi dorati, acconciati in boccoli sottili; fronte alta, molto alta, nobile; naso dritto; pallidi occhi blu; bocca rotonda ben definita; mento arrotondato. I suoi lineamenti



avevano qualcosa di vago, di volubile, qualcosa come il latte e questo viso latteo, di tanto in tanto agrodolce trapelava un'espressione di dolore. Questa espressione di dolore rimpiazzava sul viso di Bellini lo scarso spirito; ma si trattava di un dolore senza profondità; senza poesia scintillava negli occhi, e senza passione tremolava sulle labbra dell'uomo. Questo dolore piatto, fiacco, sembrava che il giovane maestro volesse rappresentarlo in tutta la sua figura. I suoi capelli erano acconciati con così tanto malinconico entusiasmo, gli abiti gli calzavano così languidamente sul corpo delicato, indossava il suo cannelo spagnolo in modo così idillico, da farmi tornare in mente sempre i giovani pecorai, quelli che durante le nostre commedie pastorali vediamo recitare con in mano i bastoni e le giacche e i pantaloni di colore chiaro. E la sua andatura era così verginale, così malinconica, così eterica. Tutta la sua persona sembrava un sospiro en escarpins.»


Nel 1834 Bellini scrisse la sua ultima opera «I puritani», un lavoro commissionato dal Pariser Théâtre Italien.

Qui veniva offerto il più pretenzioso repertorio italiano, cantato dagli importantissimi solisti come Jenny Lind, Adelina Patti, Maria Malibran e Giuditta Past, solo per nominarne alcuni. Il quartetto vocale più significativo di tutti i tempi, Giulia Grisi, Giovanni Battista Rubini, Antonio Tamburini e Luigi Lablache recitarono nelle sue opere.

Bellini si era ritirato per alcuni mesi in campagna per lavorare alla partitura «I puritani». Quando iniziarono le prove si rivolse a Rossini per un consiglio. Quest'ultimo – a quel

tempo considerato una delle personalità più di spicco dell'ambiente musicale di Parigi – aveva già firmato un contratto con il teatro dell'opera Pate e diede dei consigli al giovane compositore durante i lavori di prova. Volenteroso Bellini lavorò alle modifiche consigliate dall'amico. La prima rappresentazione in data 24 gennaio del 1835 fu un vero trionfo, grazie anche e soprattutto alle interpretazioni di artisti di prim'ordine come Grisi, Rubini, Tamburini e Lablache. Durante la scena della follia di Elvira a tutti scorrevano le lacrime e alla fine del secondo atto – dopo il duetto della libertà «Suoni la tromba» nessuno più era seduto sulla propria sedia. Il pubblico sventolava in aria cappelli e fazzoletti e per l'entusiasmo patriottico non riuscivano più a calmarsi. Bellini venne chiamato alla ribalta e la rappresentazione poté continuare solo quando il compositore, contro ogni regola, apparve per ricevere le ovazioni. Dopo la fine dell'ultimo atto il pubblico esultò freneticamente. Nonostante il riserbo della critica «I puritani» infranse tutti i record. L'opera di Bellini si diffuse in tutta l'Europa e dappertutto incontrò sostenitori entusiasta. Dopo pochi mesi dalla prima rappresentazione dell'opera il compositore morì alla giovanissima età di 34 anni.

Con la scomparsa dell'arte Belcanto anche l'opera «I puritani» – così come altre opere di Bellini – un po' alla volta vennero messe in disparte dai grandi palcoscenici, anche perché le grandi personalità cantore, come quelle a cui Bellini aveva scritto le sue parti per così dire «su misura», andavano pian piano scomparendo. Un grosso merito della riscoperta delle



opere di Bellini va sicuramente a Maria Callas. Con lei la scena operistica aveva di nuovo a disposizione una vera cantante, che aveva sviluppato e maturato tutte le esigenze vocali e rappresentative che queste parti richiedevano. Iniziò una vera e propria rinascita del Belcanto, mentre le grandi ma dimenticate opere ritornarono al centro dell'interesse dei teatri dell'opera internazionali.

Vincenzo Bellini (1801-1835)

I puritani

Ópera en tres actos

Libreto | Conde Carlo Pepoli (*basado en “Têtes rondes et cavaliers” de J. Ancelot y J.-X. Boniface*)

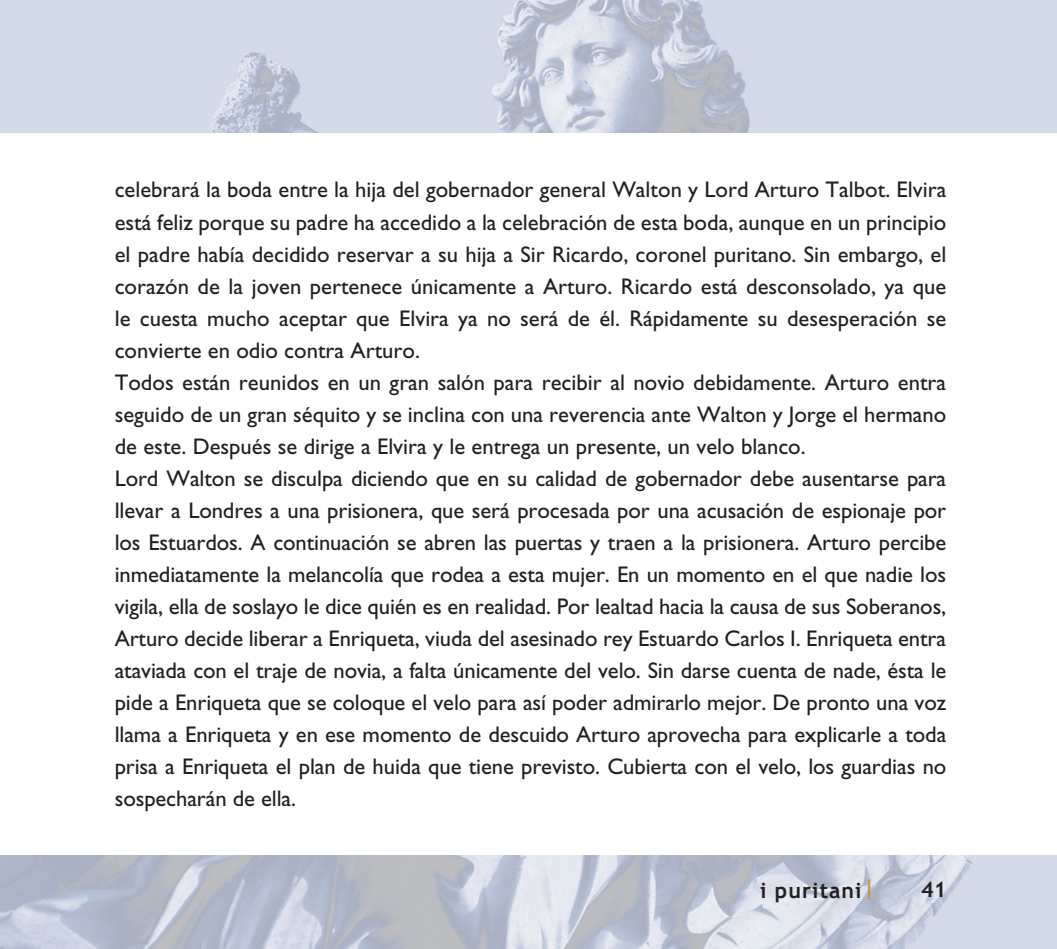
Estreno | 24 de enero de 1835 en el Théâtre Italien de Paris

Lugar y emplazamiento de la acción | Plymouth alrededor de 1650 en plena guerra civil; fortaleza de los Puritanos

Personajes | Lord Gualtiero Valton Gobernador General y Puritano | Elvira su hija | Sir Jorge su hermano, Coronel retirado | Lord Arturo Talbot Partidario de los Estuardo | Sir Ricardo Forth Coronel y Puritano | Sir Bruno Robertson Oficial y Puritano | Enriqueta de Francia Viuda de Carlos I, Dama di Villa Forte | Soldados, Puritanos, Ejército de la fortaleza, Damas, Sirvientes

ACTO PRIMERO

En la fortaleza de Plymouth se reúnen los soldados puritanos, que combaten bajo el mando de Cromwell, para rezar al alba. El ambiente en el castillo es alegre y festivo, dado que hoy se



celebrará la boda entre la hija del gobernador general Walton y Lord Arturo Talbot. Elvira está feliz porque su padre ha accedido a la celebración de esta boda, aunque en un principio el padre había decidido reservar a su hija a Sir Ricardo, coronel puritano. Sin embargo, el corazón de la joven pertenece únicamente a Arturo. Ricardo está desconsolado, ya que le cuesta mucho aceptar que Elvira ya no será de él. Rápidamente su desesperación se convierte en odio contra Arturo.

Todos están reunidos en un gran salón para recibir al novio debidamente. Arturo entra seguido de un gran séquito y se inclina con una reverencia ante Walton y Jorge el hermano de este. Después se dirige a Elvira y le entrega un presente, un velo blanco.

Lord Walton se disculpa diciendo que en su calidad de gobernador debe ausentarse para llevar a Londres a una prisionera, que será procesada por una acusación de espionaje por los Estuardos. A continuación se abren las puertas y traen a la prisionera. Arturo percibe inmediatamente la melancolía que rodea a esta mujer. En un momento en el que nadie los vigila, ella de soslayo le dice quién es en realidad. Por lealtad hacia la causa de sus Soberanos, Arturo decide liberar a Enriqueta, viuda del asesinado rey Estuardo Carlos I. Enriqueta entra ataviada con el traje de novia, a falta únicamente del velo. Sin darse cuenta de nada, ésta le pide a Enriqueta que se coloque el velo para así poder admirarlo mejor. De pronto una voz llama a Enriqueta y en ese momento de descuido Arturo aprovecha para explicarle a toda prisa a Enriqueta el plan de huida que tiene previsto. Cubierta con el velo, los guardias no sospecharán de ella.

Justo cuando se disponen a abandonar la cámara, entra Ricardo espada en alto, preso de los celos. Iracundo por no haberle ganado la partida nupcial a Arturo, le reta a duelo. Asustada Enriqueta se echa sobre ambos, perdiendo el velo. Ricardo reconoce de inmediato a la viuda del rey y los deja escapar. Después da la voz de alarma a los guardias. Contento Ricardo piensa que Arturo será acusado de alta traición y Elvira quedará libre para él. Cuando Elvira recibe la noticia, su pena es tan grande que enloquece de repente.

ACTO SEGUNDO

El estado mental de Elvira es motivo de preocupación general. De día y de noche llora la ausencia de su amado. No es capaz de pensar en otra cosa que no sea en él. Jorge y Ricardo se dan pronto cuenta que la joven no será capaz de superar la sentencia de muerte de Arturo, si así se llega a ejecutar. Ricardo se ofrece a abjurar de sus ideales realistas con tal de que Elvira se reponga, intercediendo incluso a favor de Arturo. Finalmente, los dos caballeros puritanos brindan su lealtad a la causa por la cual combaten.



ACTO TERCERO

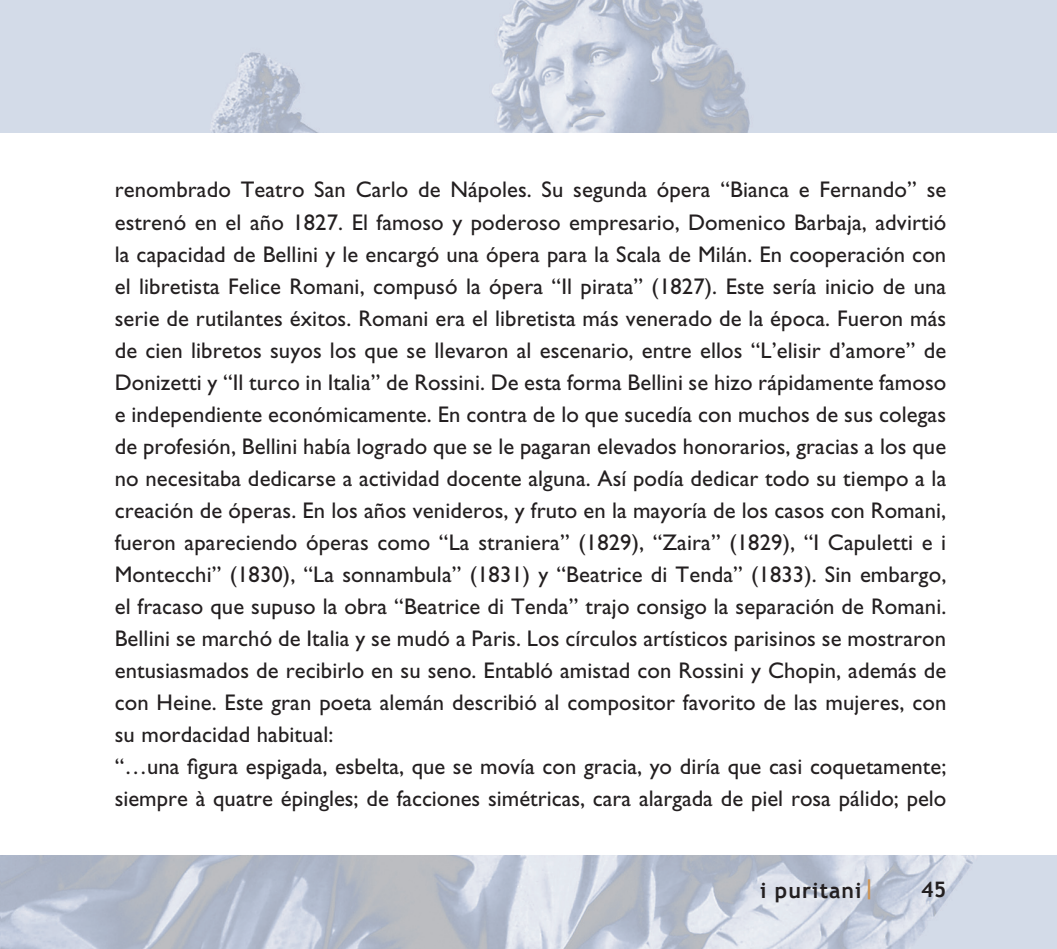
Se han llevado al campo a Elvira, donde pasa los días en un desconcierto de sinrazón, recordando a su amado. Arturo se esconde en un bosque cercano, donde busca refugio de los perseguidores que le acosan mientras busca a Elvira. Una triste sabia le indica el camino para llegar a ella. Elvira está cantando una canción asomada a la ventana, que Arturo compuso en su momento para ella. Lleno de gozo, también él entona la familiar canción. Elvira corre llena de alegría, en cuanto escucha la voz de su amado, abrazándole apasionadamente. Tras contarle atropelladamente los pormenores de su huida, le jura que el único motivo por el que la abandonó fue para poner a salvo a la Soberana. Elvira comprensiva le perdona al instante. Poco a poco recupera la razón, pero sólo por un instante, pues le asusta el redoble de los tambores de la tropa que se acerca. Ricardo y Jorge mandan detener a Arturo para que se cumpla la orden de ejecución. Impasible Arturo se entrega sin ofrecer resistencia; su única preocupación es Elvira, cuyo débil estado mental no deja de atormentarle. A toque de corneta se advierte de la llegada de un mensajero a caballo. El bando da cuenta del triunfo de Cromwell y del indulto general de todos los partidarios de los Estuardo. Elvira, al ver libertado a Lord Arturo, recobra aliviada la razón y feliz se refugia en sus brazos.

Vincenzo Bellini

** 3 de noviembre de 1801 en Catania † 23 de septiembre de 1835 en Puteaux (cerca de París)*



El compositor siciliano Vincenzo Bellini fue junto a Rossini y Donizetti el representante más importante del belcanto operístico, durante la primera mitad del siglo XIX. Fue muy admirado por parte de Wagner, quien nunca tuvo pudor en expresar sus reticencias frente a la música italiana. Las óperas de Bellini en su opinión se caracterizaban por ser “todo corazón, unido por palabras”. También Verdi no escatimaba elogios sobre sus amplias melodías, “como nadie antes las había compuesto”.

Bellini provenía de una familia de músicos y ya con seis años compuso obras propias. En el año 1819 comenzó a estudiar en el Conservatorio de Nápoles. Nicola Zingarelli, un prestigioso representante de la Escuela Napolitana de Ópera, fue su maestro de composición. Bellini, además del barroco, estudió a fondo el estilo clásico. Dedicó muchas horas a analizar la obra de Haydn y Mozart. La representación napolitana de la “Semiramide” de Rossini (1824) fue un acontecimiento clave para el joven Bellini. En ese mismo momento decidió que iba a dedicarse por entero al teatro musical. Ya al año siguiente terminó su primera obra “Adelson e Salvini”. La representación llevada a cabo en el Conservatorio tuvo un caluroso recibimiento, por lo que recibió un encargo del




renombrado Teatro San Carlo de Nápoles. Su segunda ópera “Bianca e Fernando” se estrenó en el año 1827. El famoso y poderoso empresario, Domenico Barbaja, advirtió la capacidad de Bellini y le encargó una ópera para la Scala de Milán. En cooperación con el libretista Felice Romani, compuso la ópera “Il pirata” (1827). Este sería inicio de una serie de rutilantes éxitos. Romani era el libretista más venerado de la época. Fueron más de cien libretos suyos los que se llevaron al escenario, entre ellos “L’elisir d’amore” de Donizetti y “Il turco in Italia” de Rossini. De esta forma Bellini se hizo rápidamente famoso e independiente económicamente. En contra de lo que sucedía con muchos de sus colegas de profesión, Bellini había logrado que se le pagaran elevados honorarios, gracias a los que no necesitaba dedicarse a actividad docente alguna. Así podía dedicar todo su tiempo a la creación de óperas. En los años venideros, y fruto en la mayoría de los casos con Romani, fueron apareciendo óperas como “La straniera” (1829), “Zaira” (1829), “I Capuletti e i Montecchi” (1830), “La sonnambula” (1831) y “Beatrice di Tenda” (1833). Sin embargo, el fracaso que supuso la obra “Beatrice di Tenda” trajo consigo la separación de Romani. Bellini se marchó de Italia y se mudó a París. Los círculos artísticos parisinos se mostraron entusiasmados de recibirlo en su seno. Entabló amistad con Rossini y Chopin, además de con Heine. Este gran poeta alemán describió al compositor favorito de las mujeres, con su mordacidad habitual:


“...una figura espigada, esbelta, que se movía con gracia, yo diría que casi coquetamente; siempre à quatre épingles; de facciones simétricas, cara alargada de piel rosa pálido; pelo



rubio claro, casi dorado, peinado con ondas; de voz alta, muy aguda, una voz noble; nariz recta; ojos pálidos, azules; labios bien perfilados y mentón redondeado. Sus facciones tenían algo vago, sin carácter, algo lechoso. A veces en esta suave cara lechosa había un destello de dolor agrio. Esta expresión de dolor sustituía en la cara de Bellini la falta de espíritu, pero se trataba de un dolor vago, no profundo, que se reflejaba poesía alguna en sus ojos, contrayéndose alrededor de la comisura de los labios. Parecía como si el joven maestro querría reflejar ese dolor plano, sin matices en toda su figura. Su peinado era tan exageradamente melancólico, la ropa parecía colgarle del delicado cuerpo y esa estampa idílica de la caña sujeta entre sus dientes, todo en él me recordaba a los jóvenes pastores que con sus palos de cintas y ataviados con chalecos y pantalones de colores claros actuaban en nuestras obras de pastorcillos. Su manera de caminar resultaba virginal, tan lánguida y etérea. Toda su figura parecía un suspiro en escarpines”.

Bellini compuso su última ópera “I puritani” en 1834 por encargo del Théâtre Italien de Paris. Este teatro siempre tenía en cartel obras italianas de gran nivel, interpretadas por solistas de gran envergadura y prodigiosa técnica vocal como Jenny Lind, Adelina Patti, Maria Malibran y Giuditta Past, por citar algunos de ellas. En la interpretación de su ópera participó el cuarteto vocalista de mayor importancia de todos los tiempos: Giulia Grisi, Giovanni Battista Rubini, Antonio Tamburini y Luigi Lablache.





Bellini se retiró durante una temporada al campo para trabajar en la partitura de “I puritani”. Cuando comenzaron las pruebas, pidió ayuda a Rossini. Este continuaba siendo todo un personaje de primer orden en la vida musical parisina - le apadrinó nada más al formalizarse el contrato con la ópera y continuó ayudando al joven compositor durante la fase de ensayos y pruebas. Bellini trabajó arduamente para adaptar todas sus sugerencias de modificación, hasta que por fin el día 24 de enero de 1835 nada más estrenar esta ópera, el éxito que obtuvo fue clamoroso. Al frente de la interpretación había colaboradores tan excepcionales como Grisi, Rubini, Tamburini y Lablache, quienes aportaron algo más que un granito de arena. En la escena de la locura de Elvira, las lágrimas vertidas entre el público presente se contaban por miles y al final del segundo acto, después del dueto de la libertad “Suoni la tromba” ya nadie podía permanecer sentado por más tiempo en la butaca. El público agitaba pañuelos y sombreros y el brote patriótico parecía no tener fin. A Bellini se le mandó subir a escena varias veces, y la representación no pudo reiniciarse hasta que el compositor, en contra de todas las reglas vistas hasta ese momento, saliera a la palestra para agradecer personalmente la grandiosa ovación que le dedicaba el público. Al finalizar el último acto, el público volvió a aclamarle frenéticamente. Sin embargo y a pesar de las reticencias iniciales de la crítica, que se mostró considerablemente más fría y distante que el público, la ópera de Bellini “I puritani” superó todos los records vividos hasta entonces. La ópera de Bellini se extendió rápidamente por toda Europa y tuvo a muchos incondicionales. Desgraciadamente Bellini murió a los pocos meses de estrenarse la obra, con tan sólo 34 años.

Tras desaparecer el arte del belcanto, también “I puritani” y otras óperas del mismo compositor cayeron lamentablemente en desuso. Tampoco la escena operística contaba ya con cantantes de la personalidad y talla de aquellos, a los que Bellini había tatuado su partitura sobre la piel. Gracias sobre todo a la diva María Callas se redescubrieron las óperas de Bellini. Con ella la ópera volvía a brillar con una cantante lírica con la técnica vocal y dramática a la altura de esta compleja partitura. De este modo se produjo gozosamente el resurgimiento de la gran ópera, colocándola de nuevo en el centro de todos los Teatros de la Ópera a escala mundial.



LIBRETTO (Conte Carlo Pepoli)

ATTO PRIMO

Scena I

Spazioso terrapieno nella fortezza.

Si vedono alcune cinte, torri ed altre specie di fortificazioni, con ponti levatoi, ecc. Da lontano si scorgono montagne, che fanno bellissima veduta; mentre il sole che nasce, va gradatamente illuminandole, siccome poi rischiarata tutta la scena.

Sopra de' baluardi si veggono scambiare le sentinelle. Sentinelle fuori e dentro la fortezza, Bruno e coro di soldati entrano con attrezzi militari, e puliscono le armi.

BRUNO E CORO

All'erta! All'erta!
L'alba apparì.
La tromba rimbomba,
Nunzia del di...

CORO

Quando la tromba squilla
Ratto il guerrier si desta:
L'arme tremende appresta,
Alla vittoria va!
Pari del ferro al lampo,
Se l'ira in cor sfavilla,
Degli Stuardi il campo
In cenere cadrà!

(Odesi un preludio di armonia religiosa entro la fortezza.)

BRUNO

O di Cromwell guerrieri,
Pieghiam la mente e il cor
A mattutini cantici
Sacri al divin Fattore.

ELVIRA, ARTURO, RICCARDO, GIORGIO

La luna, il sol, le stelle,
Le tenebre, il fulgor,
Dan gloria al Créatore
In lor favelle.

La terra e i firmamenti
Esaltano il Signor.
A lui dien laudi e onore,
Tutte le genti.

BRUNO

Udisti?

CORO

Udii.

BRUNO

Fini.

CORO

Fini.

TUTTI

Al re che fece il di
L'inno dei puri cor
Sali su' venti.

CORO

A festa!

A tutti rida il cor:
Cantate un santo amor.
Garzon che mira Elvira,
Si bella verginella,
L'appella la sua stella,
Regina dell'amor.

Ah! è il riso e il caro viso
Beltà di Paradiso;
È rosa sul suo stel,
È un angioletto del ciel.
Se a nozze invita amor,
A tutti rida il cor.
A festa!

(Tutti partono: il solo Bruno, vedendo Riccardo che esce afflitto, si ferma in disparte.)

RICCARDO

Or dove fuggo io mai?...
Dove mai celo
Gli orrendi affanni miei?
Come quei canti
Mi risuonano all'alma amari pianti!
O Elvira, Elvira, o mio sospir soave,

Per sempre io ti perdei!...
Senza speme ed amor...In questa vita
Or che rimane a me?

BRUNO
La gloria e il cielo.

RICCARDO
Qual voce?... che dicesti?...
È vero, è vero!

BRUNO
Apri il tuo core intero
All'amistà; n'avrai conforto...

RICCARDO
È vano.
Ma pur t'appagherò. Sai che d'Elvira
Il genitor m'acconsentia la mano,
Quando al campo volai.
Ieri, alla tarda sera,
Qui giunto con mia schiera,
Pien d'amorosa idea
Vo al padre...

BRUNO
Ed ei dicea?

RICCARDO
Sospira Elvira a Talbo Cavaliero,
E sovra il cor non v'ha paterno impero.

BRUNO
Ti calma, amico...

RICCARDO
Il duol che al cor mi piomba
Sol calma avrà nel sonno della tomba.
Ah! per sempre io ti perdei,
Fior d'amore, o mia speranza;
Ah! la vita che m'avanza
Sarà piena di dolor...
Quando errai per anni ed anni
In poter della ventura,
lo sfidai sciagura e affanni
Nella speme del tuo amor.
*(I soldati trapassano la scena
per andare alla rassegna.)*

BRUNO
T'appellan le schiere
A lor condottier.

RICCARDO
Di gloria il sentiere
m'è chiuso al pensier.

BRUNO
A patria e ad onore
Non arde il tuo cor?...

RICCARDO
Io ardo, e il mio ardore
È amore e furor.

BRUNO
Deh! poni in obbligo
L'età che fioriva
Di speme e d'amor.

RICCARDO
Bel sogno beato,
Di pace e contento,
O cangia il mio fato,
O cangia il mio cor.
Oh! come è tormento
Nel di del dolore
La dolce memoria
D'un tenero amor. *(Partono.)*

Scena 2
Stanze d'Elvira.

*Le finestre gotiche sono aperte.
Si vedono le fortificazioni, ecc.*

ELVIRA
O amato zio, o mio secondo padre!

GIORGIO
Perchè mesta così? M'abbraccia, Elvira.

ELVIRA
Ah! Chiamami tua figlia!

GIORGIO
O figlia, o nome
Che la vecchiezza mia consola e alletta,
Pel dolce tempo ch'io ti veglio accanto,
Pel palpar del mio paterno core,
E pel soave pianto
Che in questo giorno d'allegrezza pieno
Prove dal ciglio ad inondarmi il seno...

O figlia mia diletta,
Oggi sposa sarai!

ELVIRA
Sposa?... No: mai!
Sai com'arde in petto mio
Bella fiamma onnipossente;
Sai ch'è puro è il mio desio,
Che innocente è questo cor.
Se tremante... all'ara innante
Strascinata – un di sarò...
Forsennata – in quell'istante
Di dolor io morirò!

GIORGIO
Scaccia omai pensier si nero.

ELVIRA
Morir, si... sposa, no mai!

GIORGIO
Che dirai se il cavaliere
Qui vedrai, se tuo sarà?

ELVIRA
Ciel, ripeti, chi verrà?

GIORGIO
Egli stesso...

ELVIRA
Egli... Chi?...?

GIORGIO
Arturo!

ELVIRA
E fia vero?

GIORGIO
O figlia il giuro!

ELVIRA
Egli? Arturo?

GIORGIO
Arturo?

ELVIRA
O ciel! E fia vero? O gioia!

GIORGIO
Sì, oh! sì, t'allega, Mia buona Elvira!

ELVIRA E GIORGIO
Non è sogno...
O Arturo!
O Elvira!
...Oh? amor!
(Elvira si abbandona fra le braccia dello zio.)

GIORGIO
Piangi, o figlia, sul mio seno:
Piangi, ah! piangi di contento.
Ti cancelli ogni tormento
Questa lacrima d'amor.

E tu mira, o Dio pietoso
L'innocenza in uman velo:
Benedici tu dal cielo
Questo giglio di candor.

ELVIRA
Ah, quest'alma al duolo avvezza,
È sì vinta dal gioir,
che ormai non può capir
Sì gran dolcezza.
Chi mosse a' miei desir'
Il genitor?

GIORGIO
Ascolta.
Sorgea la notte folta,
tacea la terra e il ciel,
Parea natura avvolta,
Avvolta in mesto vel.
L'ora propizia ai miseri,
Il tuo pregar, tue lacrime,
M'avvalorar sì l'anima
Che volo al genitor.

ELVIRA
Oh! mio consolator!

GIORGIO
Incominciai: «Germano...»
Nè più potei parlar;
Allor bagnai sua mano
D'un muto lagrimar.
Poi ripigliai tra gemiti:
«L'angelica tua Elvira

Pel prode Artur sospira;
Se ad altre nozze andrà...
La misera morrà»

ELVIRA
Oh, angiol di pietà
Sceso dal ciel per me!
E il padre?

GIORGIO
Ognor tacea...

ELVIRA
E poi...

GIORGIO
Ei dicea: «Riccardo
Chiese, e ottennea mia fede.
Ei la mia figlia avrà!»

ELVIRA
Ciel! solo a udirti io palpito!
E tu!...

GIORGIO
«La figlia misera»,
lo ripetea, «morrà».
«Ah viva!» ei mi dice,
Stringemi al cor,
«Sia Elvira, felice,
sia lieta d'amor.»
*(Fuori della fortezza un suono di corni
da caccia.)*

ELVIRA
Odi... Qual suon si desta?

GIORGIO
Ascoltiam!
È il segnai di gente d'arme.

CORO
(fuori della fortezza)
Viene il prode e nobil conte.

GIORGIO
Senti?

ELVIRA
Taci.

CORO
Artur Talbo.

GIORGIO
Ah! non tel dissi?

ELVIRA
Ah, non resisto!...

GIORGIO
Deh, ti calma!

CORO
Cavalier!

ELVIRA
Ah, padre mio!

CORO
Lord Arturo varchi il ponte
Fate campo al pro' guerriero.

ELVIRA
A quel suono, al nome amato;
Al mio core io credo appena,
Tanta gioia, oh Dio, pavento,
non ho lena a sostener.

GIORGIO
A quel suono, al nome amato;
al tuo core or presta fede:
Questo giorno venturato
d'ogni gioia sia foriero.
(Partono.)

Scena 3
Sala d'arme.

*Il fondo della scena è aperto. Fra le
colonne si veggono sempre alcune tracce
di fortificazioni, ecc. Dal lato destro esce
Lord Arturo con alcuni scudieri e paggi, i
quali recano vari doni nuziali, e fra questi
si vedrà un magnifico velo bianco. Dal lato
sinistro escono Elvira, Valton, Sir Giorgio,
damigelle con castellani e castellane, che
portano festoni di fiori, e li intrecciano alle
colonne. Dal fondo della scena escono
i soldati guidati da Bruno, che fanno
corteggio e danno compimento al decoro
della festa.*

CORO

Ad Arturo onore.
Ad Elvira onore.
Coroniam beltà e valor!

DAMIGELLE

Rosa ell'è di verginelle,
Bella al par di primavera:
Come l'astro della sera
Spira all'alma pace e amor!

SCUDIERI

Bello egli è tra cavalieri,
Com'è il cedro alla foresta:
In battaglia egli è tempesta,
è campione in giostra e amor.

ARTURO

A te, o cara, amor talora
Mi guidò furtivo e in pianto,
Or mi guida a te d'accanto
Tra la gioia e l'esultar.

ELVIRA

Oh... Contento!
Ah! mio Arturo!
Or son tua!

ARTURO

Ah!... mio bene!
Ah! Elvira mia
Sì, mia tu sei!

GIORGIO E VALLON

Senza occaso questa aurora
Mai null'ombra o duol vi dia:
Santa in voi la fiamma sia,
Pace ognor v'allieti il cor...
Ciel, benedici a tanto amor.

ELVIRA, ARTURO

Cielo arridi a' voti miei,
Benedici a tanto amor.

CORO

Cielo, arridi a' voti miei
Benedici a tanto amor.

ARTURO

Al brillar di sì bell'ora,
Se rammento il mio tormento,
Sì raddoppia il mio contento,
M'è più caro il palpar.

VALTON

Il rito augusto si compia senza me.
Mercè di questo scritto
Voi sino al tempio libero passo avrete.
(a Giorgio)
Tu gli accompagnerai.
(ad Enrichetta, che giunge guidata da Bruno)

O, nobil dama,
L'alto Anglican sovrano Parlamento
Ti chiama al suo cospetto:
io ti son scorta.

ENRICHETTA

(Ahimè, che sento!)
E che si vuol da me?
(Mia speme è morta!)

VALTON

A me s'addice
obbedir e tacer. Altro non lice.

ARTURO

(a Giorgio in disparte)
È de' Stuardi amica.

GIORGIO

È prigioniera
Da molte lune, e fu da ognun creduta
Amica de' Stuardi e messaggera
In mentito nome.

ARTURO

(da sé, ma guardando pietosamente Enrichetta)
O Dio! Che ascolto!
Deciso è il suo fato: essa è perduta.
Oh sventurata!

ENRICHETTA

(accorgendosi di Arturo)
Qual pietade in quel volto!

VALTON

Oh, figli! al rito alle pompose feste
S'appresti ognun.
(ad Elvira)

La nuziale veste
Va, o diletta, a indossar.

(alle damigelle)

Ite voi seco.

(a Bruno)

Fuori dal vallo i miei destrier' sien presti.

(a Enrichetta)

La nostra andata

Ci è forza d'affrettar.

(ai figli)

Com'io, vi unisca

Il Cielo, o coppia amata.

(Valton unisce nuovamente le destre d'Elvira e d'Arturo e li benedice e parte colle guardie. Giorgio ed Elvira partono colle damigelle. Arturo fa sembante di partire, ma guarda attentamente all'intorno, quasi per assicurarsi che tutti sono andati.)

ENRICHETTA

(Pietà e dolore ha in fronte.)

Cavalier!

ARTURO

Se ti è d'uopo di consiglio,
Di soccorso e d'aita, in me t'affida!

ENRICHETTA

Se mi stesse sul capo alto periglio!

ARTURO

Ah! parla... oh Dio!... che temi?

ENRICHETTA

Breve ora, e sarò spenta!...

Ma tu fremi!...

ARTURO

Per te, per me, pel padre mio che spento

Cadea fido ai Stuardi. Ma tu chi sei?

Oh!... chi tu sii, ti vo' salvar.

ENRICHETTA

È tardi!

Figlia a Enrico, a Carlo sposa,

Pari ad essi avrò la sorte...

ARTURO

(inginocchiandosi) Ah! tu, regina!

ENRICHETTA

Si, attendo morte!

ARTURO

(alzandosi)

Taci, ah! taci, per pietà!

Fuor le mura a tutti ascosa

Ti trarrò per vie sicure...

Tu n'andrai di qui...

ENRICHETTA

Di qui alla scure!

Scampo e speme... O Artur, non v'ha.

ARTURO

No, Regina, ancor v'è speme:

O te salva... o spenti insieme.

ENRICHETTA

Cangia, o Arturo, di consiglio,

Pensa, Arturo, ai tuo periglio,

Pensa a Elvira, il tuo tesoro,

Che ti attende al sacro altar.

ARTURO

Ah... cessa per pietà!

Non parlar di lei che adoro;

Di valor non mi spogliar.

Sarai salva, o sventurata,

O la morte incontrerò:

e la vergin mia adorata

Nel morire invocherò.

(Accompagnata da Giorgio, Elvira entra, il capo coronato di rose; ha un bellissimo monile di perle al collo. Nelle mani ha il magnifico velo nuziale regalato da Arturo.)

ELVIRA

Ah!

Son vergin vezzosa in veste di sposa;

Son bianca ed umil qual giglio d'april;

Ho chiome odorose cui cinscr tue rose

ho il seno gentil del tuo bel monili

Dimmi s'è ver che m'ami...

ENRICHETTA

Dimmi, o gentil, che brami!

ELVIRA

Qual mattutina stella

Bella vogl'io brillar:

Del crin le molli anella
Mi giova ad aggraziar.

ENRICHETTA
Sì, son presta al tuo pregar.

ELVIRA
A illeggiadrirla
Deh! non aver a vil,
Il velo in foggia nova
Sul capo tuo gentil. Sì!

ENRICHETTA
Diletta fanciulletta
Son presta al tuo pregar
O vera Dea d'april!
Sì!

ARTURO
Sull'ali della vita
Comincia or a volar.
Deh! scusa e tu l'aita
Nel semplice aleggiar.

GIORGIO
Deh! scusa, l'aita!
Nel semplice aleggiar
Ti presta al suo pregar.

INSIEME
Se miro il suo candor
Mi par la luna allor
Che tra le nubi appar
La notte a consolar!

Sì!
(Elvira pone il velo, sul capo d'Enrichetta.)

ELVIRA
O bella, ti celo
Le anella del crin
Com'io nel bel velo
Mi voglio celar.
Ascosa, o vezzosa,
Nel velo divin,
Or sembri la sposa
Che vassi all'altar.

ENRICHETTA
*(Ascosa dentro il vel,
Or posso, almen celar
L'affanno, il palpitare,
L'angoscia del mio cor!)*
Deh! tu, pietoso ciel, raccogli con favor
La prece di dolor
Ch'osai a te levar!)

ARTURO
*(Oh! come da quel vel,
Che le nasconde il crin,
veggio un splendor divin
Di speme a balenar.)*
Deh! tu, pietoso ciel,
M'accorda il tuo favor!
Mi fa da un reo furor
la vittima salvar!)

GIORGIO
(Elvira col suo vel

*Un zeffiretto appar, Un'iride sul mar,
Un silfo in grembo ai fior.
T'arrida, o cara, il ciel
Col roseo suo favor,
Tal ch'io ti veggia ognor
Tra i vezzi a giubilar!)*

VALLON E CORO
Elvira, Elvira,
Il di l'ora avanza.

ELVIRA
Ah!... Poscia fedel
Tu posami il vel!

GIORGIO
Deh! riedi alla tua stanza:
Sarà il tuo fedel
che t'orni del vel.
*(Elvira parte con le damigelle e con
Giorgio, Arturo guarda all'intorno, e trae
dalla cintura il foglio avuto da Valton.)*

ENRICHETTA
(da se stessa, in atto di depor il velo)
Sulla virginea testa
D'una felice un bianco vel s'addice,
A me non già...

ARTURO
T'arresta!
(Correndo a lei e trattenendola)
È chiaro don del ciel! così ravvolta
Deluderai la vigilante scolta!

Tu mia sposa parrai.
Vieni.

ENRICHETTA
Che dici mai?
Tu corri a tua rovina,
a infame sorte!
*(Arturo le afferra la mano in atto di
forzarla a partire.)*

ARTURO
Vieni... ah vieni, per pietà:
T'involò a certa morte.
*(Entra Riccardo disperato e con spada
nuda.)*

RICCARDO
Ferma! Invan rapir pretendi
Ogni ben ch'io aveva in terra.
Qui ti sfido a mortal guerra,
Trema... ah! trema del mio acciar!

ARTURO
Sprezzo, o audace, il tuo furore;
La mortal disfida accetto!
Questo ferro nel tuo petto
sino all'elsa io vo' piantar.
*(Stanno per battersi. Enrichetta si
frappone, il velo si scompone e il suo volto
si scopre.)*

ENRICHETTA
V'arrestate. Pace! Pace!
per me sangue non versate.

ARTURO
Ah che testi?

RICCARDO
La prigioniera!

ENRICHETTA
Dessa io son.

RICCARDO
Vien.

ARTURO
Tua voce altera
Or col ferro sosterrai.

RICCARDO
No, con lei tu illeso andrai.

ARTURO
Con lei? E fia ver?

ENRICHETTA
(Qual favellar!)

RICCARDO
Più non vieto a voi l'andar.

ENRICHETTA
(Sogno?)

ARTURO
Andiam.

RICCARDO
Parti. (O stolto!)

ARTURO
(Addio, o Elvira, addio, mio ben...)

CORO
(di dentro)
Al tempo andiam,
A festa andiam!
*(Arturo ed Enrichetta partono. Entrano
Valton, Bruno, Elvira con damigelle in
pompa di nozze, indi soldati, Puritani,
castellani e castellane. Riccardo con
estrema ansietà guarda dalle logge, e
quasi segue con gli occhi i passi dei due
fuggiaschi.)*

RICCARDO
È già al ponte – passa il forte,
È alle porte – già n'andò.

ELVIRA
Dov'è Arturo?

RICCARDO
Egli era qui.

TUTTI
Ove sei, o Artur?

BRUNO
Parti da qui.

ELVIRA, RICCARDO, GIORGIO
E CORO

Già fuor delle mura – laggiù alla
pianura...
la tua prigioniera – la rea messaggera
Col vil cavaliere –
Ciascun su un destriero
Spronando... volando...

TUTTI

Mirate colà!
(Quadro generale. Elvira getta un grido.)

VALTON

Soldati, accorrete, coi bronzi tonante,
All'arme appellate correte... volate.
Pel crin trascinate i due traditor!

ELVIRA
Ahimè!

TUTTI

All'arme!
(Si vede gran movimento di soldati e di gente. Poi dopo il grido: «All'arme!», che si ripete dentro le scene, si sente battere la campana del forte suona a stormo, il cannone spara a lenti intervalli. Elvira fa alcuni passi meccanicamente, poi resta immota dopo qualche doloroso grido) Ciel!

ELVIRA

La dama d'Arturo...

CORO

La misera è pallida...

ELVIRA

È in bianco velata...

CORO

È immobile e squallida...

ELVIRA

La guarda e sospira
Sua sposa la chiama.
Elvira è la dama?
Non sono più Elvira?
La dama?

TUTTI

Ciel!

ELVIRA

Arturo! Ahimè!

TUTTI

Elvira! che dici?

ELVIRA

Io Elvira? No! No!

CORO

Ti scuoti, o Elvira.
Demente vivrà,
Dolente morrà.
(Elvira nel suo delirio, crede vedere Arturo.)

ELVIRA

Arturo! Tu ritorni?
T'appressa... ancor... Ah! vieni!
Oh! vieni al tempio – fedele Arturo,
Eterna fede – mio ben ti giuro!
Com'oggi è puro – sempre avrò il cor.
Con te vivrò d'amor, – d'amor morrò.

BRUNO E CORO

O ciel pietà!

RICCARDO E GIORGIO

O come ho l'anima triste e dolente
Udendo i pianti dell'innocente.
Fia sempre infame il traditor
Che in tante pene lascia quel cor.

CORO

Si crede all'ara, giura ad Arturo
Ella si fida, ei si spergiuro,
Ella si pura, ei traditore.

TUTTI

Misera figlia, morrà d'amor!

RICCARDO

Si, più la miro, ho più doglia profonda
E più l'alma s'accende in amor:
Ma più avampa tremendo il furore,
Contro chi tanto ben m'involò!

GIORGIO

Dio di clemenza, t'offro mia vita
Se all'innocenza giovì d'aita.

Deh sii clemente a un puro core.
La mia prece pietosa e profonda
Che a te vien sul sospir del dolor,
Tu clemente consola, o Signore,
per la vergin cui l'empio immolò!

ELVIRA

Ma tu già mi fuggi? Crudel, abbandoni
Chi tanto t'amò! Ah, crudeli...

BRUNO, RICCARDO, GIORGIO E
CORO

Ahi! dura sciagura
Ahi lutto e dolore!
Sì bella, sì pura
Del ciel creatura...

Ah, sia maledetta
La coppia rea.

La figlia avrà vendetta.

Ah, sia maledetta la coppia fuggente
Vendetta cadrà sul vil traditor.

Sì.

Non casa, non spiaggia raccolga i fuggenti!
In odio del cielo, in odio ai viventi;
Battuti dai venti, da orrende tempeste,
Le odiate lor teste non possan posar.
Erranti, piangenti, in orrida guerra,
Col cielo, la terra, il mar, gli elementi:
Ognor maledetti, in vita ed in morte,
Sia eterna lor sorte, eterno il penar.

ELVIRA

Qual febbre vorace
M'uccide, mi sface.

Ah... qual fiamma, qual'ira
M'avvampa!
Fantasmi perversi
Fuggite dispersi,
O intanto furor
Sbrantatemi il cor,
Sì!
Qual febbre vorace, ecc.

ATTO SECONDO

Sala con porte laterali.

Vedesi per una di esse il campo inglese e qualche fortificazione. Castellani, castellane, Puritani e Bruno.

CORO

Ah... dolor! Ah, terror! Ah, pietà!

Piangon le ciglia, si spezza il cor.

L'afflitta morrà d'amor.

Il duol l'invase. La vidi errante

Tra folte piante.

Per le sue case

Gridando va: «Pietà... pietà!»

(Giorgio entra dagli appartamenti d'Elvira.)

Qual novella?

GIORGIO

Or prende posa.

CORO

Miserella

È ognor dolente?

GIORGIO

Mesta e lieta...

CORO

Ma non ha tregua?

GIORGIO

Splende il senno... e si dilegua alla
misera innocente.

CORO

Come mai?

GIORGIO

Dir lo poss'io?

Tanto affanno m'ange il seno
ch'ogni voce trema e muori

CORO

Ah, favella...

GIORGIO

Voi chiedete?

CORO

Ten preghiamo...

GIORGIO

Ah, cessate!

CORO

Ten preghiam per quel dolore
Che soffriamo al tuo dolor!

GIORGIO

Ebbene... Se volete... V'appressate.
(Tutti fanno cerchio intorno a Giorgio)
 Cinta di fiori e col bel crin disciolto
 talor la cara vergine s'aggira,
 E chiede all'aura, ai fiori con mesto
 volto: «Ove andò Elvira?»

CORO

Misero cor!

GIORGIO

Bianco vestita, e qual se all'ara innante
 Adempie il rito, e va cantando: «Il giuro»,
 Poi grida per amor tutta tremante:
 «Ah vieni, Arturo!»

CORO

Ah!... quanto fu barbaro il traditor!
 Misero cor! Morrà d'amor!

GIORGIO

Geme talor qual tortora amorosa,
 Ora cade vinta da mortal sudore,
 Or l'odi, al suon dell'arpa lamentosa,
 Cantar d'amor.
 Piange s'affanna... e ognor più amante
 Invoca morte!

CORO

Cada il folgore – sul traditor.

RICCARDO

(entrando con un foglio)

E di morte lo stral non sarà lento.
 Alla scure Artur Talbo è condannato
 Dall'Anglican Sovrano Parlamento.
 Ecco il suo fato!

RICCARDO, GIORGIO E CORO

Quaggiù, nel mar che questa valle serra,
 Ai buoni e ai tristi è memorando
 esempio,
 Se la destra di Dio possente afferra
 Il crin dell'empio.

RICCARDO

Di Valton l'innocenza a voi proclama
 Il Parlamento e a' primi onor lo chiama!
 In me duce primiero parla Cromvello.
 Il vil che ancora è in fuga,
 E di sangue bagnò l'Inghilterra
 Ite, cercate or voi.
 E se sua rea fortuna,
 O malizia, lo tragga a questa terra,
 Non abbia grazia, né pietade alcuna.
(Il coro parte.)

ELVIRA

(dentro la scena)
 O rendetemi la speme;
 O lasciatemi morir.

GIORGIO

Essa qui vien... la senti?

RICCARDO E GIORGIO

Oh! com'è grave il suon de' suoi lamenti.

*(Esce Elvira scapigliata. Il volto, il guardo
 ed ogni atto di Elvira palesano la sua
 pazzia.)*

ELVIRA

Qui la voce sua soave
 Mi chiamava... e poi spari.
 Qui giurava esser fedele
 Poi crudele – mi fuggì!
 Ah! mai più qui assorti insieme
 Nella gioia de' sospir.
 Ah! rendetemi la speme,
 O lasciatemi morir.

GIORGIO E RICCARDO

Quanto amore è mai raccolto
 In quel volto e in quel dolor!

ELVIRA

Chi sei tu?

GIORGIO

Non mi ravvisi?

ELVIRA

Si.. mio padre... e Arturo?
 E l'amore? Parla... Parla...
 Ah! tu sorridi... asciughi il pianto!
 Almen mi guidi... al ballo, al canto!
 Ognun s'appresta a nozze, a festa,
 E meco in danze esulterà.
 Tu pur meco danzerai?
 Vieni a nozze.
 Egli piange.

(Si volta e vede Riccardo, lo prende per mano.)

RICCARDO
(O Dio!)

GIORGIO
(O Dio!)

ELVIRA
Egli piange... Forse amò... Piange...
Amò...

RICCARDO E GIORGIO
(Or chi il pianto frenar può?
Chi frenar, frenar lo può?)

ELVIRA
(a Riccardo)
M'odi e dimmi: amasti mai?

RICCARDO
Gli occhi affissa sul mio volto, Ben mi
guarda e lo vedrai...

ELVIRA
Ah! se piangi... ancor tu sai
Che un cor fido nell'amor
Sempre vive nel dolor!

GIORGIO
Deh! t'acqueta, o mia diletta,
Tregua al duol dal ciel aspetta.

ELVIRA
Mai!...
(Sempre passeggia per la scena, né badando ai due che parlano.)

GIORGIO E RICCARDO
Clemente il ciel ti fia.

Elvira
Mai!

GIORGIO E RICCARDO
L'ingrato alfin oblia.

ELVIRA
Ah! mai più il rivedrò.

GIORGIO E RICCARDO
(Si fa mia la sua ferita,
Mi dispera e squarcia il cor.)

ELVIRA
O toglietemi la vita
O rendetemi il mio amor!
(Elvira si volge in atto furente verso Riccardo e Giorgio. Pausa generale. Dopo un poco Elvira sorride e atteggia il volto alla maniera de' pazzi.)
Vien, diletto, è in ciel la luna!
Tutto tace intorno, intorno;
Fin che spunti in ciel il giorno,
Vieni, ti posa sul mio cor.
Deh! t'affretta, o Arturo mio,
Riedi, o caro, alla tua Elvira:

Essa piange e ti sospira,
Riedi, o caro, al primo amor.
(Elvira è abbattuta dal delirio; Giorgio e Riccardo la invitano a ritirarsi. Tornando, Giorgio osserva all'intorno, poi afferra pel braccio Riccardo come uno che parlando mostra sapere un suo grave segreto.)

GIORGIO
Il rival salvar tu dêi,
Il rival salvar tu puoi.

RICCARDO
Io nol posso.

GIORGIO
Tu no'l vuoi.

RICCARDO
No.

GIORGIO
Tu il salva!

RICCARDO
No, Ah! no, ei perirà!

GIORGIO
Tu quell'ora, ben rimembri
Che fuggi la prigioniera.

RICCARDO
Si...

GIORGIO
E d'Artur fu colpa intera?

RICCARDO
(quasi sdegnandosi)
Tua favella ormai...

GIORGIO
(con dignità)
È vera.

RICCARDO
Parla aperto...

GIORGIO
Ho detto assai.

RICCARDO
Fu voler del Parlamento,
Se ha colui la pena estrema;
Dei ribelli l'ardimento
In Artur si domerà.
Io non l'odio, io no'l pavento,
Ma l'indegno perirà.

GIORGIO
No! Un reo tormento
Or t'invade e accieca...
Ah! trema!
Il rimorso e lo spavento
La tua vita strazierà.
Se il rival per te fia spento
Un'altra alma seco andrà.

RICCARDO
Chi?

GIORGIO
Pensa, o figlio! Due vittime farai!
E dovunque tu n'andrai
L'ombra lor ti seguirà!
Se tra il buio un fantasma vedrai
Bianco lieve... che geme e sospira,
Sarà Elvira che s'aggira,
E ti grida: io son morta per te.
Quando il cielo è in tempesta più
scuro,
S'odi un'ombra affannosa, che freme,
Sarà Artur che fincata, ti preme,
Ti minaccia de' morti il furor.

RICCARDO
Se d'Elvira il fantasma dolente
m'apparisca e m'incalzi e s'adiri,
Le mie preci, i sospiri,
Mi sapranno ottenere mercè.
Se l'odiato fantasma d'Arturo
Sanguinoso sorgesse d'Averno,
ripiombarlo agli abissi in eterno
Lo farebbe il mio immenso furor.
*(Giorgio, dopo una pausa, lo abbraccia
piangendo e con affetto paterno.)*

GIORGIO
Riccardo! Riccardo!
Il duol che si mi accora
Vinca la tua bell'anima...

RICCARDO
Han vinto le tue lacrime...
Vedi, ho bagnato il ciglio.

RICCARDO E GIORGIO
Chi ben la patria adora
Onora la pietà!

RICCARDO
Forse dell'alba al sorgere
L'oste ci assalirà...
S'ei vi sarà...

GIORGIO
S'ei vi sarà? Ei perirà.

RICCARDO
Ei perirà... sì, perirà...

GIORGIO
Mia man non è ancor gelida!
Con te combatterò, sì!

RICCARDO
Se armato ei poi verrà,
Per questa mano ei perirà.

GIORGIO
Sia voce di terror...
Patria, vittoria onori

RICCARDO E GIORGIO
Suoni la tromba, e intrepido lo pugne-
rò da forte,

Bello è affrontar la morte Gridando:
«Libertà!»
Amor di patria impavido
Mieta i sanguigni allori,
Poi terga i bei sudori
E i pianti di pietà.
All'alba!

ATTO TERZO

Loggia in un giardino a boschetto
vicino alla casa di Elvira.

Questa casa ha la porta e le finestre con vetri assai trasparenti. Da lontano si vedono sempre delle fortificazioni, ecc. Il giorno comincia ad oscurarsi. Si leva un uragano. Poco dopo compare Arturo avvolto in un gran mantello. A poco a poco esce la luna. La casa internamente vedesi da varie lampade illuminata.

ARTURO

Son salvo, alfin son salvo. I miei nemici
Falliro il colpo, e mi smarrir di traccia.
O patria! Oh amore!
Onnipossenti nomi! Ad ogni passo
Mi balza il cor nel seno, e benedico
Ogni fronda, ogni sasso.
Oh! com'è dolce a un esule infelice,
Vedere il suo tesoro
E dopo tanto errar di riva in riva,
baciare alfin la terra sua nativa;

(Vedesi trasparire tra i vetri del palazzo Elvira vestita di bianco. Essa, non vista da Arturo, trapassa sola e cantando. La sua voce va perdendosi a mano a mano che essa internasi ne' suoi appartamenti.)
Qual suon?

ELVIRA

A una fonte afflitto e solo
S'assideva un trovator,
E a sfogar l'immenso duolo
Sciolse un cantico d'amor.

ARTURO

La mia canzon d'amor!...
Ah Elvira, Elvira! Ove t'aggiri tu?...
Nessun risponde...
A te così cantava
Di queste selve tra le dense fronde,
E tu allor eco facevi al canto mio!
Deh! se ascoltasti l'amoroso canto...
Odi quel dell'esilio, odi il mio pianto.
Qual suoni alcun s'appressa.

CORO

(di dentro)
Agli spaldi, alle torri andiam.

ARTURO

Ancor di me in traccia.

CORO

Si cercherà... Si troverà.

ARTURO

O Dio! Ove m'ascondo?

CORO

No, non fuggirà. Si troverà.
Si cercherà...
Non sfuggirà...

ARTURO

Ad altro lato vanno i furenti.
Son già lontani. Perché mai non posso
Porre il piede entro l'adorate soglie?
Dire a Elvira il mio duol, la fede mia?
Ah! no... perder potrei me stesso
e lei.

Or si ripigli il canto. Forse a me verrà
Se al cor le suona come ne di felici,
Quando uniti dicemmo: «lo t'amo!»
Corre a valle, corre a monte
L'esiliato pellegrini
Ma il dolor gli è sempre in fronte,
Gli è compagno nel cammin.
Cerca il sonno a notte scura
L'esiliato pellegrin,
Sogna e il desta la sciagura
Della patria e il suo destin.
(Si vede dietro le vetriate Elvira che ritorna. Poi accostasi alla porta e sentendosi questo rumore dalla parte del palazzo, Arturo si ritira. Elvira esce con un andare smarrito, poi si ferma quasi in atto di stare in ascolto.)

ELVIRA

Fini... me lassa!
 Oh! come dolce all'alma
 Mi scendea quella voce?...
 Oh Dio! Fini...
 Mi parve...
 Ah! rimembranze! Ah! vani sogni!
 Ah! Mio Arturo, ove sei?

ARTURO

(inginocchiandosi)
 A' piedi tuoi,
 Elvira, ah mi perdona!

ELVIRA

Arturo? Sì, è desso!...
 Artur! mio ben. O gioia!
 Sei pur tu?... Or non m'inganni?

ARTURO

Ingannarti?... Ah! no... giammai.

ELVIRA

Dunque han fin per me gli affanni?

ARTURO

Non temer... finirò i guai.

ELVIRA

Sì!

ARTURO

Sì, mio ben, finirò i guai;
 Ora alfin ci unisce amor.

ELVIRA

O Arturo! per mai più lasciarmi!

ARTURO

Lo credi, mio ben,
 Per mai più lasciarmi!
 Nel mirarti un solo istante
 io sospiro e mi consolo
 D'ogni pianto e d'ogni duolo
 Che provai lontan da te.

ELVIRA

Ch'ei provò lontan da me?
*(Dice il primo verso da se stessa e
 precisamente da persona che ha la me
 confusa per meste ricordanze.)*
 Quanto tempo?... Lo rammentì?

ARTURO

Fur tre mesi...

ELVIRA

No, no: fur tre secoli
 Di sospiri e di tormenti:
 Fur tre secoli d'orror!
 Ti chiamava ad ogni istante:
 Riedi, o Arturo, mi consola,
 E rompeva ogni parola
 Il singulto del mio cuor!

ARTURO

Ah!... perdona... Ella era misera,
 Prigioniera... abbandonata.

ELVIRA

Di: se a te non era cara,
 a che mai seguir colei?

ARTURO

O t'ingifi, o ignori ch'ella
 Presso a morte...

ELVIRA

Chi? Favella.

ARTURO

Tu non sai? La regina...

ELVIRA

La regina...

ARTURO

Un indugio e la meschina
 Su d'un palco a morte orrenda...

ELVIRA

Ah!... E fia ver?
 Qual lume rapido
 Or la mente mi rischiara!
 Dunque m'ami?

ARTURO

E puoi temer?

ELVIRA

Dunque vuoi?...

ARTURO

Star teco ognor
Tra gli amplessi dell'amor.

ELVIRA

Dunque m'ami, mio Arturo? Sì?...

ARTURO

Vieni fra queste braccia,
Amor, delizia e vita,
Non mi sarai rapita
Finché ti stringo al cor.
Ad ogni istante ansante
Ti chiamo... e te sol bramo...
Ah! deh vieni, tel ripeto; io t'amo,
T'amo d'immenso amor.

ELVIRA

Caro, non ho parola
Ch'esprima il mio contento;
L'alma elevar mi sento
In estasi d'amor.
Ad ogni istante... ansante.
Ti chiamo, e te sol bramo...
Ah vien, ti ripeto t'amo,
T'amo d'immenso amor!
*(Elvira si pone sul core la mano d'Arturo.
Odesi suon di tamburo. A quel suono
Elvira comincia a vacillare, nuovamente in
stato di follia. Sentonsi da varie parti voci
di armigeri.)*

CORO

Alto là! Fedel drappello,

e chi viva? Anglia, Cromvello!
Viva, viva, vincerà!

ARTURO

Vien, vien!

ELVIRA

Ah! Tu vuoi fuggirmi ancor?

ARTURO

Ah! no!

ELVIRA

No!
No colei più non t'avrà, no!

ARTURO

Taci, ah!, taci, infelice, per pietà!
Ah! non ti fuggirò...

ELVIRA

Ah! T'arresti il mio dolore! Aiuto!
O genti! Pietà!...

TUTTI

Arturo? Arturo?
Lo sciagurato
*(Arturo, che si avvede della demenza di
Elvira, resta impietrito di dolore guardan-
dola immoto, né curandosi di tutto ciò
che accade d'intorno a lui. Elvira è invece
istupidita per quello che vede. Riccardo,
a cui fanno eco i Puritani, si avvanza ad
intimare la sentenza del Parlamento.)*

RICCARDO

Cavalier, ti colse il Dio
Punitor de' tradimenti.

GIORGIO E DONNE

Tu qui, o Arturo?
Quai destin rio
A tal spiaggia te guidò?

CORO UOMINI

Pera ucciso fra' tormenti
Chi tradiva patria e onor!

ELVIRA

Credi, o Arturo, ella non t'ama;
Sol felice io ti farò, sì.

RICCARDO E CORO

Talbo Arturo, la patria e Dio
Te alla morte condannò...
...condannò!

GIORGIO E CORO

Che orrori

ELVIRA

Morte!

TUTTI

Ahi qual terrore!

CORO

Dio raggiunge i traditor.

ELVIRA

Che ascoltai?

(Vedesi che Elvira cangia aspetto, ed ogni suo moto ed atto palesa che questo avvenimento tremendo produsse una commozione nel suo intelletto.)

TUTTI

Si tramutò!

Si fè smorta, avvampò!

ARTURO

Credeasi, misera! da me tradita,

Traea sua vita in tal martir!

Or sfido i fulmini, disprezzo il fato,

Se teco allato potrò morir!

ELVIRA

Qual mai funerea

Voce funesta,

Mi scuote e desta

Dal mio martir!

Io fui sì barbara,

Lo trassi a morte!

M'avrà consorte

Nel suo morir!

RICCARDO

Quel suon funereo

Ch'apre una tomba

Al cor mi piomba.

Lor sorte orribile!

Ah pietà! Ah pietà!

GIORGIO

Quel suon funereo

Feral rimbomba

Nel sen mi piomba

M'agghiaccia il cor!

Non ha più lacrime

Il mio dolor!

CORO DONNE

Pur fra le lacrime

Speme ci affida

Si che Dio arrida

Con pietà.

CORO UOMINI

E Dio terribile

In sua vendetta

Gli empì saetta

Con rigor!

Che s'aspetta? Alla vendetta!

ELVIRA

Arturo! Tu vivi ancor!

Il tuo perdono! Per me a morte!

Arturo mio! Sì mio bene!

ARTURO

Elvira! Teco io sono!

Oh, un amplesso!

Ah, un addio!

Arrestate, vi scostate.

CORO UOMINI

Dio comanda a' figli suoi

Che giustizia ormai si renda;

Cada alfin l'ultrice spada

Sovra il capo al traditori

RICCARDO E GIORGIO

Sol ferocia or parla in voi,

La pietade Iddio v'apprenda

Deh, cessate!

Sordi siete alla pietà!

ARTURO

Crudeli, crudeli!

Ella è tremante, Ella è spirante;

Anime perfide, Sorde a pietà!

ELVIRA

Se fui sì barbara

Nel trarlo a morte,

M'avrà consorte

Nel suo morir!

CORO UOMINI

Vendetta s'affretti;


Dio lo vuole!

(All'improvviso tutti si fermano, perché odesi un suono di corno da caccia; vari armigeri puritani escono ad esplorare, e tornano guidando un messaggero.

Questi reca una lettera a Giorgio che, in compagnia di Riccardo, la scorre; entrambi si volgono ai circostanti con faccia ridente.)

TUTTI

Suon d'araldi!



Un messaggio?
Che sarà? Esploriam?

GIORGIO
Esultate!

RICCARDO
Esultate!

GIORGIO
Già i Stuardi vinti sono.

RICCARDO
I cattivi han già perdoni

RICCARDO, GIORGIO E CORO
Siate liete alme amorose,
Quali già foste un dì dolenti;
Lunghi di per voi ridenti
Quest'istante segnerà!

ARTURO
Ah, mia Elvira!

ELVIRA
Oh, contento!

TUTTI
Ah, voluttà!